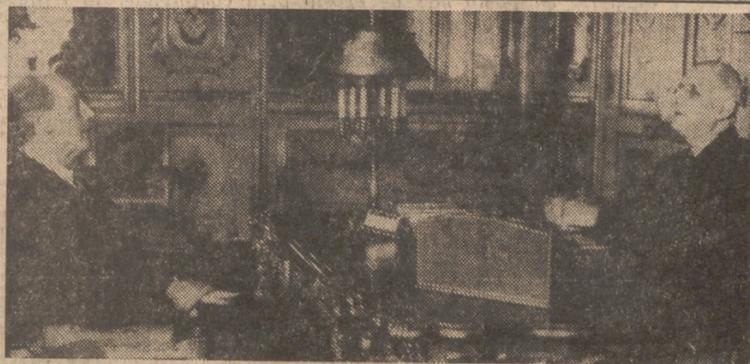


# EL CAUDILLO, EN ASTURIAS

Su Excelencia el Jefe del Estado se halla en Asturias, donde pasará unos días de descanso. En Oviedo fue cumplimentado por todas las autoridades. Aquí le vemos charlando con el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, cerca del cual se interesó por los problemas del antiguo Principado.

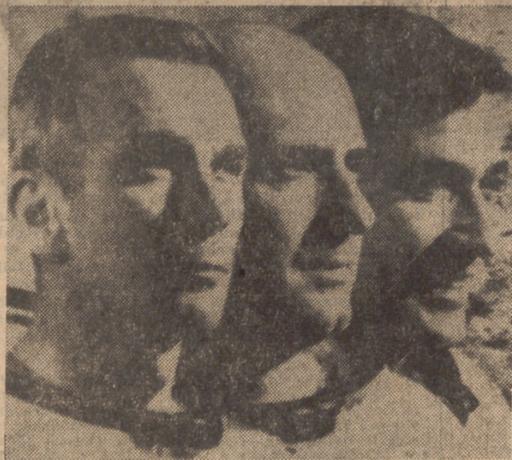


# DE GAULLE, EN IRLANDA



Después de los últimos e importantes acontecimientos políticos en Francia, el general Charles de Gaulle ha abandonado por unos días su refugio de Colombey-les-Deux Eglises para girar una visita de vacaciones a Irlanda. Al aeropuerto de Cork salió a recibirle el primer ministro de la República de Irlanda, Jack Lynch, y momentos después ambos políticos sostuvieron una larga entrevista, cuyo documento gráfico ofrecemos. En Irlanda, el general De Gaulle se aloja en el hotel Heron Cove, que, por orden de las autoridades irlandesas, se encuentra estrechamente vigilado por la Policía.

# LOS TRES HOMBRES DE LA LUNA



Si no surgen sorpresas—anticipación rusa o fallos mecánicos—, estos que aquí veis serán los tres hombres que coronen la hazaña humana de la Luna. Los tres se entrenan a marchas forzadas, pero seguras, para realizar muy pronto el viaje espacial a bordo de la cápsula «Apolo 10». Ellos son, de izquierda a derecha: Eugene Germain, piloto del módulo lunar; Thomas Stafford, comandante del «Apolo 10», y John Young, comandante del módulo de mando. Tres hombres que escribirán un importante capítulo en esta historia del espacio que todavía está en sus comienzos.

# PETA

(¡PREMIO PARA LA SEÑORITA!)  
SEDUCE A  
MARLON BRANDO



Rostro y carcasa a la vista. Más datos: maniquí «top» de Londres, veintitrés años reconocidos. De la pose estática, o sease modelo, a las imágenes en movimiento, o sease al cinematógrafo. Una de sus fotos cayó en manos de Marlon Brando, y de ahí vino todo. Antes, Peta había aparecido en algunos comerciales de la televisión y en un show musical, donde cantó y tocó la guitarra. ¿Más todavía?... Se autodefine como «un poco hippy», pero su larga estancia en el sur de Francia, con su padre, y su educación y su ambiente no le permiten pasar de «poco» en su «hippismo», y es siempre correcta su facha.

# FECHAS

EL PERIÓDICO DE TODA LA SEMANA

2 Ptas.

Número 1.024

Madrid, 13 de mayo de 1969

Director:  
RAFAEL GARCIA SERRANO  
Empresa: PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO

DIRECCION, REDACCION  
Y ADMINISTRACION:  
Avenida del Generalísimo, 142  
MADRID (16)

TALLERES:  
Av. Generalísimo, 142  
MADRID (16)  
TELEFONOS 2150640 Y 2152240

Depósito legal: M. 621 - 1958

EL SEMANARIO DE MAYOR CIRCULACION



# LOS PELIGROS DE LA CARRETERA

A los ya numerosos peligros que la carretera ofrece para el automovilista, pródigamente advertidos en mil prudentes comentarios de Prensa y consejos de la Jefatura Central de Tráfico, habrá que sumar el del intrusismo. Se trata del peligro sorpresa, que ninguna señal convencional de tráfico puede señalar como medida preventiva al conductor. Este peligro se ha presentado hace escasos días en la carretera general Sevilla-Málaga-Granada, causando el natural estupor de los automovilistas. ¡Ahí es nada! Un león de buena alzada y de perezoso

andar deambulaba tranquilamente por el asfalto, sin respeto a las ordenanzas de «Ceda el paso».

Resultó que dicho león—cuyo nombre no viene al caso— viajaba placidamente en su jaula en uno de los carromatos que componían la caravana de un circo ambulante. Se abrió de pronto la puerta de la jaula y el rey de la selva quiso también ser poderoso señor del asfalto. La cosa quedó en esta pequeña aventura, ya que pronto se organizó la dafida y el león volvió a su jaula—no sin protestas—, invitado por su domador y por la Guardia Civil.

# EN LA U. R. S. S., ¡A MORIRSE... AR!

En nuestra página 7 encontrarán los lectores la curiosa información sobre la epidemia o purga que se ha desatado entre el generalato de la URSS durante las últimas semanas.

A diez sube, según nuestra información interior, el número de oficiales generales que han causado baja en la escalilla vital por motivaciones siempre extrañas y no explicadas. Podemos decir que en el momento de redactar estas líneas ya son doce los generales sobre los que una epidemia de accidentes, enfermedades y otras causas no especificadas ha ejercido influencia funeñaria. ¿Ha comenzado una purga en el Ejército soviético? Claro que, comparada con las de Stalin, se trataría, por el momento, en todo caso, de una purga ye-yé.





# UNA MUCHACHA, LIDER DE LA GUERRA CONTRA EL HAMBRE EN VIETNAM DEL SUR

Tran Cam Tuyen es economista a las órdenes del Gobierno y trata de elevar el nivel de vida del país

Destinada en la provincia de Thua Thiem, lucha contra el miedo a la guerra y el apego a la tradición

Los campesinos están ya acostumbrados a cultivar yuca y arroz, y no desean dedicarse a los vegetales

Las familias rurales son reacias a utilizar fertilizantes y sistemas modernos de cría de ganado

El terror constante del Vietcong impide a los campesinos dedicarse con intensidad a su tarea

Atrevida, frágil y dinámica, Tran Cam Tuyen se ha propuesto desterrar el hambre de Vietnam del Sur



Los budistas belicosos y algaradas de estudiantes acaparan los titulares de los periódicos de esta ciudad septentrional del Vietnam del Sur. Pero hay algo más allí que la tradicional lucha por el poder político.

Cuando la guerra civil atrae la atención mundial, tras la escena de la contienda se está desarrollando otra clase diferente de lucha: la de una vida mejor para los campesinos, proporcionándoles el incentivo necesario para que trabajen su vida, hoy muy pobre. Muchos vietnamitas dirigen sus esfuerzos hacia este mismo fin. Su labor es silenciosa—incluso pasa inadvertida—, pero a la larga esta lucha puede ser la más significativa en cuanto se refiere a la creación de una base sólida para un gobierno no comunista. Entre los que toman una parte más activa en esta lucha rural se halla la joven Tran Cam Tuyen, economista del Gobierno para asuntos domésticos en la provincia de Thua Thiem. Mujer sencilla, graciosa, de pelo negro y ojos oscuros que miran profundo, la joven Tuyen ha emprendido una monumental tarea. Con un reducido personal está tratando de estimular a las sencillas familias rurales de su provincia para que mejoren su nivel de vida mediante el aumento, en cantidad y calidad, de las cosechas, la utilización de fertilizantes, la cría de ganado de cerda y formas más eficaces de preparar los alimentos.

## PRODUCCION AGRICOLA

Desa, más que nada, que cultiven huertos. Tales huertos no son una institución tradicional en esta zona de Vietnam, deficiente en cultivos de verduras y frutas. Pero en 1964, la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) de los Estados Unidos instruyó a cien trabajadores vietnamitas en extensión agraria en cinco provincias y suministró 50 kilos de simiente. Resultado de ello fue la plantación de 4.000 huertos experimentales. Desde entonces, el "victorioso huerto" ha crecido en popularidad. Por primera vez los campesinos vietnamitas han incorporado a su régimen alimenticio pepinos, judías verdes, tomates, cebollas, etc., y han ganado dinero con la venta de estos productos. Durante siglos habían cultivado principalmente arroz, maíz y yuca.

La señorita Tuyen fue a la aldea de Tay Thuong, a pocos kilómetros de Hue. Allí visitó al agricultor Vien Cang, augusto caballero que la acompañó con orgullo a sus tierras, cuyos cultivos se hallaban en flor, en las que había hermosas sandías, pepinos y coliflores.

Con ejemplo vietnamita, el señor Cang es un agricultor modelo de bien hacer. Es propietario de cuatro acres de tierra (1,6 hectáreas), que cultiva con la ayuda de un hijo y una hija. Diferente a muchos de sus vecinos, el señor Cang desea probar con distintas semillas norteamericanas e introducir nuevas cosechas. Comenzó con un huerto y después extendió el cultivo de verduras a sus arrozales. Sus cosechas se han duplicado y aun triplicado, y sus sandías son el tema principal de las conversaciones de la aldea. Los nueve distritos de que consta la provincia están ensayando el cultivo de verduras. Pero, desgraciadamente, es difícil romper la barrera formada por los viejos procedimientos y actitudes. Las familias más pobres—aquellas más necesitadas de ayuda—se muestran reacias al cambio y se arduo tarea el convencerles.

## DIFFICIL ROMPER LA TRADICION

A menudo tenemos que comenzar el experimento con campesinos más ricos, de más inicia-

tiva—comenta la joven Tuyen—. Cuando los aldeanos más pobres ven que aquel se ha beneficiado, siguen entonces sus pasos. Pero uno ha de visitarlos una y otra vez, porque tratarán de volver a sus viejos hábitos. También ha representado un problema la introducción de fertilizantes. Parece que los campesinos creen que el arroz y la yuca son los cultivos más fáciles y que se hallan más libres de la amenaza de los insectos. Cuando insistimos en que siembren verduras, les proporcionamos al mismo tiempo insecticidas y abonos, pero cuesta mucho convencerlos.

Además de plantar huertos, se anima a las gentes de la provincia a que se dediquen a la cría de ganado de cerda, de procedencia norteamericana. En 1963 se le dio al señor Cang una cerda de Yorkshire. Cuando esta hembra hizo su primera cría, compuesta de doce cochinitillos, el señor Cang dio dos de ellos a la señorita Tuyen, quien a su vez los distribuyó a otros campesinos, de acuerdo con el programa de ayuda de los Estados Unidos. Los diez restantes los vendió el señor Cang por un total de siete mil piastras (unos sesenta y un dólares). Hoy la sólida casita del señor Cang es testigo de una creciente afluencia... y él continúa, naturalmente, criando más cerdos.

Para la señorita Tuyen, los huertos y la cría de cerdos no son más que un aspecto de la "mejora doméstica". Graduada en la Escuela de Agricultura de Bao Loc, esta joven entusiasta estuvo también nueve meses en el Murray State College, de Kentucky, y ha sabido adaptar algunos de los conocimientos adquiridos en Estados Unidos a las condiciones vietnamitas.

En su provincia, la señorita Tuyen ha organizado catorce clubs para demostraciones de su especialidad, que comprenden doscientos miembros. Algunos de estos clubs dirigen su atención al cultivo de huertos. Otros, como el de la aldea de Nam Cáo, se interesan por la costura, utilizando máquinas de coser donadas por los Estados Unidos, con las que confeccionan baberos, vestidos, pantalones, etc... Y todavía hay otros que siguen cursos sobre nutrición, aprendiendo a valorar los alimentos y la forma de prepararlos y conservarlos.

## EL PROBLEMA DE LA SEGURIDAD

Como en otras zonas de Vietnam, el problema de la seguridad representa el mayor escollo para que los funcionarios norteamericanos y vietnamitas puedan dedicarse a mejorar las condiciones locales. Muchas aldeas de la zona de la señorita Tuyen, por ejemplo, están plagadas de comunistas del Vietcong. A veces, una aldea, liberada una vez de las guerrillas comunistas, vuelve a ser presa del enemigo.

—Por eso, sólo podemos trabajar allí donde el Vietcong no nos estorba— explica la señorita Tuyen.

El punto más lejano en que ella opera se halla sólo a 70 kilómetros de Hue. Pero la mayoría de la población de la provincia está bajo el control del Gobierno. Sin embargo, a pesar de los obstáculos, la señorita Tuyen asegura que no desea otra clase de trabajo. Es una labor la suya lenta y dolorosa, que no se ve siempre recompensada a corto plazo.

—Pero allí, en las aldeas, es donde hemos de realizar progresos. Esos estudiantes que se amontonan en las calles deberían estar en clase. Tenemos necesidad de personal capacitado.

# EL ROMANTICO QUE DIO SU NOMBRE A UN PLATO DE CARNE

Francia celebró --a final de 1968-- el segundo centenario de Chateaubriand



François René de Chateaubriand, gran literato romántico francés, del que en septiembre de 1968 se celebró el segundo centenario de su nacimiento

TODA SU VIDA ANDUVO DETRAS DE UNA MUJER IDEAL QUE REPRESENTO EN «SILFIDE», PERO NUNCA ENCONTRO EN LA REALIDAD

Francia celebró recientemente el segundo centenario del nacimiento de uno de sus más grandes escritores, el romántico Chateaubriand.

Saint-Malo, 4 de septiembre de 1768. En una centelleante y rompedora madrugada viene a la luz del mundo François René de Chateaubriand. Hijo de una acomodada familia y menor de diez hermanos, lleva hasta los siete años las vestiduras del color de la Virgen, azul y blanco, que la nodriza bretona que lo cuida tiene orden de ponerle. Sus padres eran dueños de profundas creencias religiosas y transmitieron a François un espíritu cristiano muy elevado, que no abandonaría nunca.

No cuenta apenas un año de edad cuando su familia se traslada a Cambourg, donde ocupan un tético castillo, que influirá más tarde en el pequeño, dotándole de una sensibilidad a la vez refinada y sombría.

François es, por designio de sus padres, destinado a la marina y después al sacerdocio. Al joven no parecen agradarle ninguna de las dos profesiones, pero acepta con humildad el parecer paterno, mientras cursa estudios en Dol, Rennes y Dinan.

## SU IDEAL DE MUJER

Por este tiempo es tan sólo un muchachito, al que las mujeres trastornan y desconciertan, hasta el punto de que las rehuye y esquiva. Sólo existe para él su hermana Lucille, cuatro años mayor que él y de un tempera-

Rousseau. A menudo frecuenta las casas de los grandes filósofos; a muchos de ellos les frecuenta más tarde, en el tiempo en que muere la monarquía y se advierten los destellos de la revolución. Asustado Chateaubriand, se aparta de los poetas y filósofos revolucionarios. A él sólo le importan la dignidad, esa dignidad particular que lleva en sus adentros, y la belleza, únicas voces que claman en su alma de esteta.

## UNA BODA DE COMPROMISO

Añorando nuevos horizontes y aventuras, emprende viaje hacia América, donde contempla extasiado la belleza de las cataratas del Niágara, impresión que no deja de anotar en su libro de viajes. Era el 8 de abril de 1791. Después de cinco meses por toda la América, regresa a su tierra, donde le espera una no muy grata sorpresa. Su hermana Lucille le ha buscado esposa y en febrero de 1792 contrae nupcias con Celeste Buisson de la Vigne, joven de diecisiete años de edad, rubia y hermosa, que tiene la desgracia de enamorarse de François, quien ha aceptado a la joven por no defraudar a su hermana. El escritor, con un egoísmo sin límite, se aparta de su joven esposa, a la que una y otra vez engaña con otras mujeres. Esto hace languidecer a la bella joven a la que François no dedica demasiadas atenciones.

Meses después de su boda, una vez conseguida la revolución, el exilio le conduce a In-

Frente al mar, excavada en una roca, desafía a los años la tumba de Chateaubriand en Saint-Malo



glaterra y no regresaría hasta el año 1800. De regreso a Francia, se establece en París, y una vez allí, introducido por Fontanes en los salones donde reina el intelecto, da lectura a algunos de los fragmentos por él escritos de las obras "Atala", "René" y "El genio del Cristianismo". Es en estos salones donde se enamora de él la más ardiente y conmovedora de cuantas mujeres le amaron: Pauline de Beaumont, con la que pasa una temporada rosa evocando a Silfide.

Empieza a publicarse "René" y "Atala", obras que le inspiró su viaje a América, más François no alcanza la merecida fama hasta que llega al París docto, que su obra "El genio del Cristianismo", publicada en 1804, trata de reconciliar al pueblo con la religión. Le abren las puertas del París de entonces, hasta el punto de que es llamado por Bonaparte, que le nombra agregado de Embajada en Roma y ministro de Valais, cargos que más tarde abandonaría ante la ejecución del duque de Enghien.

Cuenta ya diecinueve años y es admirador de Jean Jacobb

Conta treinta y cinco años y su vida se encuentra ya gastada. No se ha vuelto a acordar de su esposa, pero sí han caído hondo en él las muertes de su hermana Lucille y de Pauline Beaumont.

Su nuevo amor es madame Charlotte, liviano y pasajero sin más. Suceden a ésta Delphine de Custine y Natalie de Noailles. Con esta última se cita en la Alhambra de Granada, a la vuelta de otros de los viajes que hizo, esta vez a Jerusalén.

Embrujado por la plasticidad y belleza de la Alhambra, su impresionado corazón se conmueve y nace "El último abencerraje", cuya musa es la ciudad de España antes citada.

Es nombrado en 1822 jefe de la Delegación francesa de Verona, Ministro de Asuntos Exteriores, época en que se vuelve a enamorarse de Cordelia de Castellane, para después abandonarla y fugarse como un colegial con Leontine de Villeneuve. Este hecho es comentado en todo París como una de las excentricidades más grandes que se le conocen. ¿Busca François aún a Silfide? Fuera de suposiciones, él vuelve a intentar el hallazgo de Hortense Allart, de quien también dice estar enamorado.

Su pluma se va gastando y el sabor por lo exquisito en la vida parece que se agudiza en él.

## UNA TUMBA JUNTO AL MAR

En 1832, en presencia de la aristocracia parisiense, se le oye decir:

"Tengo la impresión de que todo cuanto amé lo amé en Juliette". ¿Quién es Juliette? Una desconocida que le inspiró los más exaltados sentimientos, a la que conoció en los salones de madame Sataël, allá por el 1801. Desde entonces Juliette de Recamier se encontró de modo fortuito, una y cien veces, con el escritor, que no la pudo apartar de su mente, en donde la llevó hasta la muerte. Su amor era correspondido: Juliette suspiró por el literato durante toda su vida, y el azar quiso que no se unieran por mucho tiempo, tal vez por aquello de que no muriera Silfide.

Su cansada pluma da a luz "Las memorias de ultratumba" y la "Vida de René", que termina de escribir a los setenta y seis años.

El 4 de julio de 1848 muere uno de los literatos más insignes del país gabacho; cuando fallece en París el eterno enamorado de Silfide, en sus Memorias dejó este legado:

"Ya sólo me queda sentarme al borde de mi fosa; después descenderé audazmente hacia la eternidad, con el crucifijo en la mano." Y ordenó, en un gesto de extraña sensibilidad, que su tumba fuera excavada en una roca junto al mar, tal y como está hoy.

Había muerto un hombre con ademanes y gestos de semidios, un descendiente de Narciso, una pluma que no perecerá. Había muerto François Renne de Chateaubriand, al que toda Francia rindió homenaje celebrando su bicentenario.

# CRIMENES QUE NO SE OLVIDAN

## EL CASO DE MIGUEL ONUFREJCZYK, GRANJERO POLACO JUZGADO EN INGLATERRA POR EL ASESINATO DE SU SOCIO

**Estanislao Sikut había desaparecido misteriosamente y su cuerpo no fue jamás encontrado POR PRIMERA VEZ SE CONDENÓ A UN HOMBRE SIN QUE APARECIERE EL «CORPUS DELICTI»**

Las manchas de sangre encontradas en la cocina y las falsificaciones hechas por Onufrejczyk para quedarse con la parte de Sikut fueron la base de la condena

—¿Estanislao Sikut?  
—No está.  
—¿Pero volverá?  
—No, no... Ya no vive aquí. Se fue.  
—¿Ahí ¿y a dónde?  
—Creo que regresó a Polonia.  
—¿Lo cree tan sólo? ¿No era su socio en esta granja?  
—Lo era, sí... Pero me vendió su parte y se fue.  
Se trataba de una investigación rutinaria de la Policía para el control de los extranjeros residentes en el país. Los agentes tomaron nota de cuanto decía Miguel Onufrejczyk, y, sin darle mayor importancia al asunto, regresaron al cuartelillo de Llandilo, en la región de Camarthen. Pero aquella simple visita iba a servir para apear un caso policiaco que causaría sensación en el mundo.

### ¿DONDE ESTA SIKUT?

Las autoridades inglesas son tajantes en sus órdenes para los inmigrantes. Todos los extranjeros que viven en el país deben ser controlados periódicamente. La Policía tiene que informarse de sus medios y manera de vida.  
Estanislao Sikut había llegado a Inglaterra en 1949. Hombre ahorrativo y trabajador, había ido depositando en una cartilla de ahorros el dinero que ganaba como ordenanza de un hospital polaco. A comienzos de 1953 conoció a un compatriota que también se había exiliado y que fue oficial del Ejército polaco: Miguel Onufrejczyk, que poseía una granja a medias con otro polaco en Llandilo. Estanislao no sabía nada de agricultura, pero le gustó el negocio, y Miguel le convenció para que comprase la parte de su socio, lo que Sikut realizó con el deseo de emprender una nueva vida.  
Todos estos detalles los iba examinando el jefe de la Policía local tras recibir el infor-

me de los agentes enviados a la granja. No sospechó nada anormal, pero no le gustó que Sikut se hubiera ausentado de Llandilo sin estar el enterado. Todavía encontró en la ficha un detalle que le agradó menos. Unas semanas atrás, Sikut había estado en el cuartelillo para quejarse de haber recibido malos tratos de Onufrejczyk, que era hombre mucho más fuerte.  
—Discutimos y me ha pegado... Me ha agredido...  
El hombre llevaba algunas heridas y contusiones en la cara y las piernas, Onufrejczyk fue llamado y contó...  
—No volverá a pasar... Reconozco que perdí los estribos. Pero nada habría pasado si Sikut no me hubiese amenazado. Se vino hacia mí con los puños cerrados, como para pegarme, y yo me cagué...  
—Estos dos hombres no se llevaban bien y es muy raro que uno de ellos se haya marchado sin dejar rastro —pensó el jefe de Policía—. Conviendra investigar...

El primer paso fue llamar a Onufrejczyk al cuartelillo.  
—¿Cuándo abandonó Sikut la granja?  
—El pasado 18 de diciembre.  
—¿En qué circunstancias?  
—Vinieron a buscarle de noche unos compatriotas en un coche.  
—¿Amigos?  
—Sí. Sikut los saludó con gran alegría. Debía estarlos esperando, porque a mí no me dijo nada de la visita. Pero ya tenía hechas las maletas y se fue con ellos.  
—¿Y qué hizo de su parte en la granja?  
—Me la vendió. Le pagué por ella en el acto 450 libras. Uno de los hombres que vinieron a buscarlo, un tal Jabkowski, firmó como testigo en el documento.  
—¿Tenía usted tanto dinero en casa?  
—Me lo había prestado una amiga mía, la señora Pokora.

que vive en Londres. Hacia tiempo que yo tenía la intención de comprarle a Sikut su parte. No era buen granjero, y por sus deficiencias físicas tampoco podía trabajar lo necesario.  
Todo parecía normal y en orden. Pero, dados los antecedentes de ambos socios y sus disputas, que eran del dominio público, la Policía local se creyó en la obligación de ampliar sus investigaciones para conocer el paradero de Estanislao Sikut. Esa fue la perdición de Onufrejczyk...

### MENTIRAS AL DESCUBIERTO

Ya se ha dicho que todo parecía estar en perfecto orden. En efecto, Miguel Onufrejczyk presentó a la Policía todos los papeles de transacción de la granja a su nombre firmados por Sikut. Pero bastó una simple confrontación con firmas anteriores del socio desaparecido para llegar a la conclusión de que habían sido falsificados. Nadie había visto tampoco ausentarse a Sikut. Nadie había oído en la noche del 18 de diciembre el ruido de un automóvil por aquellos parajes. Para colmo, un agente que se puso al habla con la señora Pokora, en Londres, llevó el informe de que negaba rotundamente haber entregado ningún dinero a Onufrejczyk.  
—Me pidió por circa las 450 libras —contó—. Me dijo que estaba en un gran apuro y que era cuestión de vida o muerte. Que no se llevaba bien con su socio y que deseaba comprarle su parte en la granja o tendría que tomar otras medidas peores. Le contesté que no disponía de esa suma y que no se la podía enviar. Mi sorpresa fue enorme cuando unos días después recibí una nueva carta de Onufrejczyk agradeciéndome el envío del dinero... ¡Yo no le había enviado nada!  
Estaba claro que Onufrejczyk había mentido. Pero la Policía se preguntaba con que fin. Aún no había llegado a la idea de que pudiera tratarse de un asesinato. Lo importante, de momento, era encontrar a Sikut. Resultaba difícil que hubiera podido salir de Inglaterra, pues como extranjero apátrida, carecía de pasaporte. Por ninguna Aduana había pasado. Aal menos no constaba su paso por ellas. Y las órdenes cursadas a todo el país no dieron resultado. Sikut no estaba en Inglaterra... o estaba muerto. Se hicieron también gestiones internacionales a través de la Interpol, por si había regresado clandestinamente a Polonia o hubiese marchado a otro país. Las respuestas fueron igualmente negativas.  
Onufrejczyk podía ser ya procesado por falsificación, pero se le dejó en libertad por si se le podía acusar de algo más grave.  
—Habrá que visitar la granja —se dijo el jefe de Policía de Llandilo.  
Y puso manos a la obra.

### MANCHAS DE SANGRE

“Cefn Hendre” era el nombre que le habían puesto. Tenía bastante terreno dedicado a siembra de cereales, y huerta. La casa se levantaba en el centro y era una clásica vivienda campesina. Onufrejczyk, sin dar ninguna señal de nerviosismo, fue mostrando todo a los agentes, que no encontraron nada de particular hasta llegar a la cocina. Aquí les llamó la atención unas salpicaduras rojas que había en algunos puntos de las paredes.  
—Son muy antiguas —justificó el granjero—. Saltaron al desollar unos conejos que habíamos cazado.  
Los agentes, no obstante, tomaron muestras, y, analizadas en el laboratorio, el dictamen fue que esa sangre era humana.  
—Bueno —corrigió Onufrejczyk—; ahora recuerdo que hace algún tiempo Sikut se cortó los dedos con una segadora y se estuvo curando en la cocina.  
Podía ser verdad. Pero también podía tratarse de otra mentira. En cualquier caso, todavía no existían evidencias de asesinato. Era necesario encontrar el cuerpo de Sikut. Los perros rastrearon la granja y todos sus alrededores en un radio de bastantes millas por si olfateaban algo. Nada. Así transcurrieron varios meses, y ya en agosto, aún sin haber aparecido el cuerpo de Sikut, se acusó a Onufrejczyk formalmente de su asesinato.

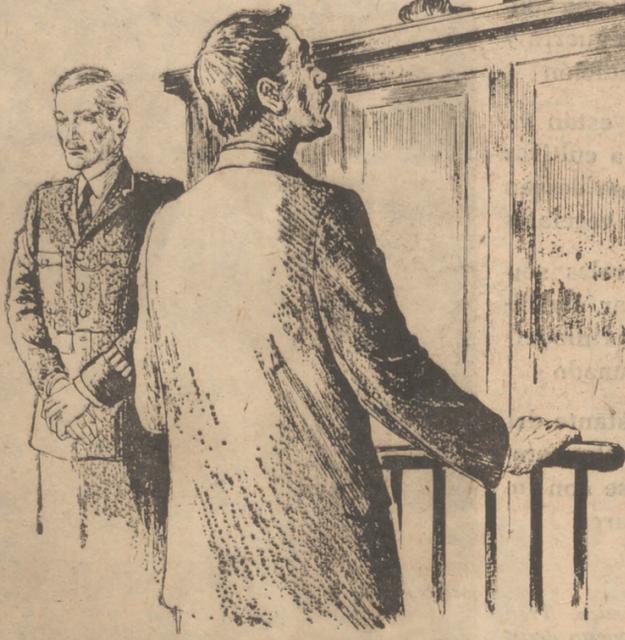
### LA ACUSACION

Por primera vez en un período de trescientos años iba a juzgarse en Inglaterra a un hombre por asesinato sin el “corpus delicti”. En la cocina de la granja, entre las manchas de sangre recogidas, se habían encontrado unos huesecillos diminutos, pero que no constituían prueba fehaciente. La acusación tuvo, pues, que basar su informe para tratar de convencer al Jurado de la culpabilidad de Onufrejczyk únicamente en “indicios vehementes”.  
—Soy inocente —declaró el acusado el primer día del juicio.— Yo no he asesinado a Sikut.  
El fiscal calificó el delito como un crimen de pura codicia. En su informe hizo constar que la granja estaba hipotecada por más de 1.600 libras y que existían deudas por valor de 334. Aunque la tierra tenía un valor muy superior, ambos socios pasaban apuros económicos. Sikut se dio cuenta a tiempo del disparate que había cometido, y un mes después de comprar su parte visitó a un procurador de Llandilo para romper su asociación con Onufrejczyk en los seis meses siguientes reglamentarios marcados por la ley. Ahí parece ser que comenzaron las discusiones entre los granjeros, pues Onufrejczyk no quería romper la sociedad, ya que abrigaba la esperanza de poderse quedar con ella. Transcurridos los seis meses, ya en noviembre, Sikut ofreció a su socio su parte en la cantidad de 700 libras.  
—¿Y de dónde las sacó yo? —preguntó Onufrejczyk.

Se demostró que había recurrido a varios Bancos en busca de crédito, pero ninguno quiso correr la aventura. Varios amigos le negaron igualmente su apoyo económico. Onufrejczyk se encontró, por consiguiente, ante una encrucijada. Siempre según la teoría del fiscal, el acusado pensó entonces, como única solución, en deshacerse de su socio, asesinandole y ocultando el cuerpo.  
—No puedo aguantarle más —había confesado ya en diciembre Onufrejczyk a un amigo, refiriéndose a Sikut—. Un día tomaré una hacha y lo acabaré todo.  
—¿Fue así, con una hacha, como el polaco terminó con la vida de su compañero? Todo era posible. En tal caso, una vez muerto Sikut, se preocuparía de hacer desaparecer su cuerpo, descuartizándolo quizá y quemando los trozos hasta reducirlos a cenizas, que luego arrojaría al río o enterraría en la propia granja. Después, cuando la Policía se personó para cumplir un trámite vulgar, inventó la historia de los tres polacos y la marcha de Sikut, teniendo buen cuidado de falsificar la firma del muerto para que la propiedad que compartían pasase a ser suya íntegramente.

### LA DEFENSA

Pocos juicios han tenido en Inglaterra la expectación que promovió el de Onufrejczyk. ¿Se podía condenar a un hombre por asesinato sin que apareciera algún resto, al menos, del cuerpo de la supuesta víctima que no dejase dudas sobre el asesinato? Eran pocos lo que lo creían posible. La defensa del granjero polaco parecía que iba a ser un juego de niños. Su abogado, en efecto, basó su alegato en el principio de que sin “corpus delicti” no podía existir acusación. Reconoció que su cliente había mentido deliberadamente y falsificado la firma de Sikut en algunos documentos, pero nada de ello hacía suponer que se hubiese cometido un crimen. La sangre encontrada en la cocina no era cantidad suficiente para causar la muerte de un hombre. Por otro lado, las 450 libras que Onufrejczyk había pedido a la señora Pokora constituían una aña gaza para engañar al fisco inglés, pues el ex oficial polaco había pasado una importante suma de dinero al exiliarse y no la había declarado. Con ese dinero pagó a Sikut su parte en la granja, y, para poder seguir engañando al fisco, envió a la señora Pokora otra carta dándole las gracias “por un dinero que no había recibido”. El informe de la defensa terminó con un alegato que parecía más que suficiente para que Onufrejczyk



no fuese condenado por asesinato: “No es a esta defensa a quien corresponde probar que Sikut está vivo, sino que es la acusación quien debería demostrar que está muerto, y sólo en tal caso se podría hablar después de crimen”.

### LA SENTENCIA

El “suspense” se hizo en la sala cuando el Jurado se retiró a deliberar. Casi tres horas duró la reunión, al término de la cual Miguel Onufrejczyk declaró culpable. Su apelación al Lord Chief Justice tampoco prosperó y la Prensa, como siempre ocurre, se dividió en bandos. Para unos, los indicios vehementes bastaban para probar el asesinato de Sikut. Para otros, tales indicios no eran suficientes y se cometía un gran error judicial.  
—¿Se cometió? Esto es lo que todavía en los catorce años transcurridos, no ha podido probarse. Sikut no ha aparecido ni vivo ni muerto. Si el asesinato realmente es un hecho que Onufrejczyk se llevó a la tumba.



Un buen baño de pies, hecho con leche y oxigenado con SALTRATOS Rodell, calma y alivia los pies doloridos, cesando el dolor de los callos. No más sensación de ardor. La hinchazón y la fatiga desaparecen. También se suprime el mal olor de la se transpiración. Para conservar sus pies en buen estado, no hay nada como los SALTRATOS Rodell (sales sabiamente dosificadas) y maravillosamente eficientes. Doble efecto si después de un baño de pies con SALTRATOS Rodell se da un masaje con Crema SALTRATOS Antisudorífica. En farmacias. Precio módico.

## CON NOSOTROS

Se integrará en un equipo especialmente organizado para que Vd. conquiste con el mínimo esfuerzo un porvenir mejor

**ESTUDIE POR CORREO:**

**MAQUINARIA AGRICOLA  
MECANICA DE COCHES  
ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL  
MOTORES DIESEL**

Sr. Director Sirvase enviarme **INFORMACION GRATUITA**

curso \_\_\_\_\_  
Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

**INSTITUTO AMERICANO**  
Mendivil, 6 y 8 | R.F. - A5 | Madrid (18)

# DETECTIVE A LARGA DISTANCIA

## UNA VIDENTE BULGARA ESCLARECIO UN CRIMEN COMETIDO EN TURQUIA

• SIN MOVERSE DE SU CASA, DIBUJO EL RETRATO DEL ASESINO Y DE SU MUJER CON UN EXTRAORDINARIO PARECIDO

EL MARIDO DE LA VICTIMA HABIA SIDO ACUSADO Y ESTUVO A PUNTO DE SER CONDENADO A MUERTE

«Este hombre -escribió la vidente en su dibujo- se acercó al matrimonio aquella noche y mató a María»

EL CRIMINAL FUE HALLADO EN UN CAMPAMENTO DE NOMADAS



La criminóloga Iordanka Mincheva, que, ante las dificultades para esclarecer el crimen cuya aclaración se le había encomendado, recurrió a la vidente búlgara

Entre la correspondencia que entregaron esa mañana en el estudio de Sofía, la criminóloga búlgara Iordanka Mincheva recibió una desgarradora carta. La firmaba un compatriota, Josef Iovescu, y había sido espachada desde la prisión de la ciudad de Ismir, en Turquía. Después de explicar su situación, Josef le pedía urgente ayuda profesional.

La historia de su inesperado responsa comenzaba en la capital búlgara. Hijo de un obrero ferroviario, había conocido desde niño a una vecina, María, cuya familia mantenía estrechos lazos de amistad con la suya. Cuando ambos alcanzaron la libertad, sus respectivos padres se convencieron de que debían casarse.

El viejo Iovescu le había dicho a su hijo: «Cuando formé este hogar con tu madre yo no estaba enamorado de ella. La unión fue combinada entre nuestras dos familias, que se conocían mucho. El amor vino cuando empezamos a vivir juntos, y, ya vea, constituimos la pareja más feliz del mundo.»

### UN MATRIMONIO QUE NO SE ENTIENDE

Casados Josef y María, no lograron repetir lo que había ocurrido en la familia de aquél. Los jóvenes no se entendían, pues sus caracteres eran antagónicos. Por último, Josef volvía a la casa solamente para dormir, pues pasaba todo el día fuera, en su trabajo y con sus amigos.

Como las disputas se sucedían a que pudiera vislumbrarse una amenaza, resolvieron separarse y comunicaron el propósito a sus padres.

En un último intento para evitar la ruptura definitiva, el padre de María les aconsejó que aprovecharan las vacaciones de

verano, realizando un buen viaje.

Coge tu coche -le dijo a Josef- y lleva a tu mujer a algún lugar donde no haya estado antes. Será algo así como un nuevo viaje de novios. Vereis como se terminan las disputas y conoceréis la verdadera felicidad.

### HACIA TURQUIA

El 1 de julio de 1968 partió la pareja desde Sofía hacia la frontera turca. Ambos habían hablado alguna vez de realizar un viaje a ese país. El recorrido se desarrolló normalmente, y cumplían la última etapa antes de regresar a su ciudad, cuando resolvieron pernoctar en un campamento contiguo a la autopista que va de Ismir al pueblo de Sóke. Era una noche muy cálida y, en vez de permanecer bajo la carpa que habían armado a unos doscientos metros del camino, tendieron una estera al aire libre.

A la mañana siguiente, cuando despertó Josef se volvió para ver si su esposa dormía aún, pero notó que la estera estaba vacía y que unos metros más allá se encontraba la ligera manta con que la mujer se había cubierto los pies aquella noche. Pensó que María hubiese despertado antes, emprendiendo un paseo, ya que la mañana se mostraba fresca.

### SOLO JUNTO AL CADAVER DE SU ESPOSA

Trató de conciliar el sueño nuevamente, pero al no lograrlo se levantó para recoger la carpa. A unos veinte metros de distancia vio el cuerpo de su mujer, y como al llamarla esta no respondiera, se acercó con el propósito de despertarla. Pero María estaba muerta. Su camisa tenía grandes manchas de san-

gre y otras más podían verse en el suelo. En el paraje reinaba un silencio absoluto.

Solo, al lado del cadáver, esperó que alguien pasara por la carretera. Una media hora más tarde divisó un viejo autobús que se acercaba lentamente. Corrió a su encuentro y trató de explicar al conductor lo que le podía expresarse en turco. Repitió varias veces la palabra "policia", y el conductor volvió a poner en marcha su destartalado autobús, sin decir una palabra más.

### ACUSADO POR LAS APARIENCIAS

Josef decidió seguir esperando. ¿Qué podía hacer?... Dos horas más tarde se aproximó una camioneta llena de agentes, cuyo jefe entendía el búlgaro. Después de un rápido examen del cadáver, el jefe se dirigió a Josef:

—Lo único que ahora quiero

saber es dónde has ocultado el puñal.

El hombre hizo protestas de inocencia, aseguró no haber visto ningún puñal; pero de nada sirvieron las explicaciones, pues fue obligado a montar en la camioneta, que le condujo a la prisión de Ismir.

Allí fue sometido a varios interrogatorios mientras llegaban las referencias solicitadas a Sofía. La situación de Josef se complicó más cuando la policía de su país informó que no era un matrimonio bien avenido y que todos conocían las frecuentes disputas entre ellos.

El comisario le aconsejó que confesara su crimen, explicándole que un hecho de esa naturaleza, cometido en un momento de ofuscación, como el que seguramente atravesó Josef, tenía diez años de cárcel, en tanto que si negaba los jueces habrían de suponer que el asesinato fue premeditado, como podía desprenderse del hecho de que hubiera elegido un lugar deshabi-



Esta es Katarzyna Zakas, de sesenta y cinco años de edad, famosa vidente búlgara, que a larga distancia dibujó el retrato del asesino y la esposa de éste, logrando de este modo liberar de la injusta acusación que pesaba sobre Josef Iovescu, marido de la víctima

tado y oculto para pasar aquella noche. En tal caso, le correspondería la pena de muerte.

### UNA CARTA ANGSTIADA

Desconcertado en cuanto al procedimiento, pero firme en la

recibía la respuesta: un cuadro, pintado por Katarzyna, en el cual aparecía un joven al lado de su mujer y un papel en el que había anotado: «Este hombre se acercó al matrimonio aquella noche y mató a María.»

Ha sacado algo del cuello de la víctima. No está muy claro, pero creo que es un collar, que lo ha regalado a su mujer. Josef es inocente.»

Iordanka Mincheva no creía mucho en la solución, pero decidió completar su experiencia. Partió con destino a Turquía y logró convencer al jefe de la policía de Ismir para que la acompañase en la investigación.

Ambos se hicieron pasar por turistas y recorrieron los campamentos de los nómadas que se esparcen por los alrededores del camino donde se cometió el crimen. Al entrar al tercero ambos se sorprendieron viendo a un joven turco cuyo rostro era idéntico al pintado por la vidente húngara.

Fingiéndose hablar con acento extranjero, el jefe de la Policía le dijo:

—Queremos sacar una buena fotografía de una pareja. Te daremos estos billetes para que compres un regalo a tu mujer, pero tienes que llamarla para que pose junto a ti.

El hombre fue a buscarla y volvió en compañía de una muchacha, también idéntica a la que había pintado la húngara, y la cual lucía un collar del que pendía un corazón de oro.

### EL ASESINO CONFIESA

Sin decir más, el jefe de la Policía abandonó el campamento con la criminóloga. Media hora más tarde regresaba, vestido con su uniforme, para arrestar al desconocido y su compañera. Dentro del corazón de oro estaban las fotografías de Josef y María.

La confesión del zingaro, que dijo haber apunhalado a María en vista de que esta parecía buscar una pistola en el saco que tenía al lado de la estera, confirmó la inocencia de Josef, el cual no pudo despertarse mientras ocurría la tragedia ya que el asesino tapó fuertemente con su mano la boca de la víctima tras haberle desprendido el collar.

Josef Iovescu ha vuelto a su trabajo en la capital búlgara. No quiere hablar de cuanto le ha ocurrido. Su único comentario se encierra en estas palabras:

—Yo nunca podré alcanzar la felicidad.



Una calle turca. A este legendario país viajó el matrimonio Iovescu buscando una paz conyugal difícil, y encontrando ella la muerte a manos de un ladrón criminal

**METODO SANCHEZ - LAFUENTE**

PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO

PIDALO A: PAZ.16-MURCIA (CENSURA SANITARIA Nº 11-C)

# EL CAUDILLO, EN OVIEDO, ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA

- El Jefe del Estado permanecerá varios días en Asturias
- Se interesó por la situación laboral en las cuencas mineras

Su Excelencia el Jefe del Estado llegó a Oviedo a última hora de la tarde del sábado, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco. Sus Excelencias llegaron a la finca "La Pineda", situada en Llanera, a catorce kilómetros de Oviedo, donde fueron cumplimentados por las autoridades provinciales y por el director general de la Guardia Civil, teniente general Díaz Alegría.

«¿Cómo está la situación laboral en las cuencas mineras?» Esta fue la primera pregunta que el Jefe del Estado hizo al gobernador civil de Asturias, quien comunicó a Su Excelencia que la situación laboral en todas las cuencas era, en general, de estabilidad. El señor Matéu de Ros dio cuenta al Caudillo de que el día antes se había producido un accidente minero en el que había perdido la vida un productor. A continuación el Caudillo se interesó por todos los problemas provinciales y manifestó su satisfacción por el buen estado y trazado de la nueva carretera entre Oviedo y Figaredo. Seguidamente, el gobernador civil y el alcalde de Oviedo hicieron saber al Jefe del Estado la necesidad de convertir pronto en realidad el proyecto de construcción de la carretera de salida a Castilla. Ambas autoridades asturianas recibieron el aliento de Franco para llevar adelante cuanto antes esta importante obra. Su Excelencia el Jefe del Estado permanecerá varios días en Asturias, durante los cuales practicará la pesca del salmón en los ríos de la provincia.

# EL CONSEJO DE MINISTROS ESTUDIO LA SITUACION MONETARIA INTERNACIONAL

En el Consejo de ministros celebrado el viernes último en el Palacio de El Pardo, presidido por el Jefe del Estado, el ministro de Comercio informó al Gobierno sobre la crisis monetaria internacional y su evolución en los últimos días.

El Consejo acordó remitir a las Cortes un proyecto de ley sobre igualdad de derechos sociales de los trabajadores de la comunidad iberoamericana. Este proyecto ha sido motivado después del viaje por los países de la América latina del ministro de Trabajo, señor Romeo Gorria, el cual ha informado al Consejo de los contactos realizados durante su viaje. El propio señor Romeo Gorria dio cuenta al Consejo de la inmediata publicación de la ordenanza laboral de la Marina Mercante.

A propuesta del ministro de Hacienda, se ha aprobado un decreto por el que se promulga el nuevo Estatuto Fiscal de las Cooperativas, que sustituye al de 1954, y regula los aspectos tributarios de las mismas, distinguiendo entre las Cooperativas «protegidas», cuya constitución debe fomentarse en beneficio de los sectores de economía más débil, y las «no protegidas».

El Consejo acordó remitir a las Cortes el proyecto de ley por el que se aprueba la cuenta general del Estado del ejercicio de 1966, que ha sido examinado y comprobado por el Tribunal de Cuentas, del que ha sido fiscal don Gabriel Castro Muga.

# LOS SACERDOTES PROCESADOS EN BILBAO, TRASLADADOS A LA PRISION DE ZAMORA

Tras la detención preventiva y puesta a disposición del Juzgado Militar eventual núm. 2, de la plaza de Bilbao, dicho Tribunal ha dictado auto de libertad total y absoluta a favor del doctor bilbaíno, especialista en pediatría, don Jesús María Arenaza Lequericabeasco. De la misma manera que hay un plazo que la Policía somete a interrogatorio a los detenidos preventivos, al cabo del cual deben ser puestos a disposición de la autoridad judicial, ésta tiene otros plazos análogos para dotar auto de procesamiento o de libertad, a la vista de las implicaciones que en cada caso se den. En este caso, el citado doctor no intervino directamente en la asistencia a Miguel Echevarrieta, presunto asesino del taxista, sino que se limitó a recibir a un sacerdote y a la

novia del terrorista, aconsejando la medicación más adecuada, sin prestarle asistencia directamente ni llegar a saber el lugar donde se encontraba el herido. Como esto no figura como delito en el decreto especial sobre terrorismo y banditaje, la autoridad judicial militar decidió poner en libertad al doctor Arenaza. Los nueve sacerdotes y religiosos procesados en el juicio sumarísimo que instruye el Juzgado Militar eventual número 2 han sido trasladados a la prisión de Zamora, parte de la cual ha sido especialmente habilitada para clérigos. Ya durante el pasado verano fue utilizada para internar en ella a los sacerdotes que hubieran de cumplir condena sustitutoria por impago de sanciones gubernativas.

# NUEVO CONVENIO COLECTIVO PARA LA BANCA

Tras arduas negociaciones en el curso de las reuniones reglamentarias llevadas a cabo en el Ministerio de Trabajo, se ha llegado a un acuerdo para la firma del VI Convenio Colectivo Interprovincial de la Banca privada, que afecta a unos 88.000 empleados bancarios. El acuerdo, logrado con la mediación del director general de Trabajo, don Jesús Posada Cacho, evita la norma de obligado cumplimiento.

En el nuevo convenio se incrementa el salario de acuerdo con la legislación vigente, se causa un aumento en la participación de los beneficios y plus a la producción, se fijan los préstamos para viviendas hasta pesetas 300.000 y se constituye un fondo para fines asistenciales. En los medios sindicales la firma de este Convenio se considera de gran importancia en el proceso social del país.

# EL 1 DE JUNIO, DESFILE DE LA VICTORIA

El tradicional desfile militar conmemorativo del Día de la Victoria, que este año cumplirá su trigésimo aniversario, tendrá lugar el próximo día 1 de junio en Madrid.

# CONSEJO DEL REINO TOMO POSESION EL DOCTOR CANTERO

Se celebró en el Palacio de El Pardo, en el despacho de Su Excelencia el Jefe del Estado, el solemne acto de la toma de posesión de su cargo de consejero del Reino del doctor don Pedro Cantero Cuadrado, arzobispo de Zaragoza. Durante la ceremonia acompañaron al Caudillo de España los consejeros del Reino, presididos por el señor Iturmendi, jefes de las Casas Militar y Civil y ayudantes de campo de Su Excelencia.



# «VIAJE INTERESANTE EN LO POLITICO Y EN LO TECNICO»

## SILVA MUÑOZ REGRESO DE NORTEAMERICA

El ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz, que durante varios días ha permanecido en viaje oficial por Estados Unidos, hizo un resumen de su viaje al llegar a Barajas. El avión en que venía tuvo que ser

desviado a Málaga, por encontrarse cerrado el aeropuerto de Madrid. Después de una espera de hora y media en la capital de la Costa del Sol, el señor Silva Muñoz regresó a Madrid. «En lo político—dijo el ministro—estoy muy satisfecho de las atenciones que conmigo han tenido los ministros de Transporte y del Interior, y de las personalidades con las que celebré varias reuniones en el Capitolio. En el aspecto técnico, el viaje resultó muy interesante, pero quizá lo que me ha llamado la atención, teniendo en cuenta la proyección que pueden tener en otras obras similares que se realizan en España, ha sido el puerto de «containers», y luego el trasvase del río Colorado, en el que he obtenido una experiencia muy interesante por su similitud con nuestro trasvase Tajo-Segura. He estudiado y visto también los aspectos portuarios de Nueva York, su puerto petrolífero, con vistas al gran puerto de Bilbao, que está en cartería.» Por último, el señor ministro agradeció públicamente al Gobierno estadounidense las atenciones que había sido objeto, expresando también su satisfacción al comprobar que la técnica ferroviaria española estaba presente en el mundo.

El grupo de gaitas del Centro interpretó unos aires asturianos.



## APRENDA A DISECAR

Aves, mamíferos, peces y toda clase de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trofeos, adórnese su casa. Diviértase y gane dinero diseccionando para otros. Pida folleto gratis a Instituto JUNGLA. Sección HC. APARTADO 9.183 - MADRID-9 (Autorizado M. Educación n.º 27)

# MADRID Y SU PARQUE DE ATRACCIONES

## EL JUICIO DEL TELEFERICO, VISTO PARA SENTENCIA

En el Juzgado de Primera Instancia número 14 de Madrid se ha celebrado la tercera sesión del juicio correspondiente al interdicto instado por cuarenta y tres vecinos de la barriada del Cuartel de la Montaña para suspender las obras del teleférico Rosales-Casa de Campo. Ha aportado el abogado de los demandantes la prueba documental propuesta que faltaba, y ha sido aceptada. El pleito ha quedado visto para sentencia, si bien el magistrado-juez juzgador ha acordado realizar una prueba ocular de las obras para mejor proveer.

El litigio dio comienzo cuando la empresa Conextur, S. A., acusó al Ayuntamiento de que el proyecto que obtuvo la concesión municipal de las obras del par-

que estaba firmado por un arquitecto municipal que debía informar para la realización del concurso.

El Parque de Atracciones madrileño, del que forma parte el teleférico, empezó a construirse en octubre del año pasado. Tiene una extensión de 200.000 metros cuadrados, cuesta 300 millones de pesetas y en él se han invertido más de setecientos mil horas de trabajo. Es el mejor de Europa y el tercero del mundo, con una capacidad de 100.000 personas. Entre las características más importantes cabe destacar una montaña rusa fabricada en Alemania; el gusano loco, de fabricación italiana; la alfombra volante americana; jaulas voladoras; un tren fantasma y un «scalextric» tamaño natural. Además, tiene una pista olímpica de karts, picadero para poney, guardería infantil y un plato volante de 26 metros de diámetro, único en el mundo, sostenido por una columna en la que se han empleado 300 toneladas de hierro. Cuenta con un teatro al aire libre para 5.000 personas, el de más aforo de España. También se ha instalado una verbera (llamada La Bombilla), para 4.000 personas. Hay restaurantes típicos vascos, castellanos y valencianos y un mendero popular con capacidad para 5.000 personas. También se ha construido una zona ajardinada, con cascadas, y un lago de 600 metros de diámetro, que da acceso a un canal con embarcaciones eléctricas.

El Parque de Atracciones madrileño se inauguró oficialmente el próximo día 14, y el día 15 se abrirá al público, aunque el asunto del teleférico esté pendiente del Tribunal Supremo.

# INAUGURACION DE LA FERIA DE LA PLANTA Y DE LA FLOR

Presidieron los alcaldes de Madrid y Sevilla

El alcalde de Madrid ha presidido la inauguración de la IV Feria de la Planta y de la Flor, que agrupa veintisiete pabellones representativos de diez provincias españolas.

El señor Arias Navarro presidió los diversos pabellones y finalmente presidió, junto con la primera autoridad municipal de Sevilla, la inauguración de la gloria de Sevilla, instalada junto al pabellón de esta provincia en la feria de la gloria, que tendrá carácter permanente, es una representación compuesta por cerrajería, bazar, murales, fuentes y de una terraza con los libros de los escritores que a su vez tienen galerías en el parque de María Luisa, Sevilla. Bendijo la gloria el monarca don Manuel Bermúdez Rodríguez actuando como madrina la popular actriz Carmen Sevilla y en testigos las primeras autoridades municipales de Madrid y Sevilla. El señor Arias Navarro recibió en manos de su colega sevillano la imagen de la Virgen de los Reyes y se hizo entrega a la actriz Carmen Sevilla de la Giraldilla, «A Carmen Sevilla, de su hija María Luisa». En el acto también fue entregada la Flor de este parque al periodista sevillano Manuel Díaz Crespo, al arquitecto de Paradas y al señor Romero. El popular Perico Chito sirvió una copa típica en la seta que Sevilla tiene instalada en la IV Feria de la Planta y de la Flor.

## Homenaje al doctor Ochoa en el Centro Asturiano

Al premio Nobel doctor Severo Ochoa, que clausuró el curso en el Ateneo de Madrid con una conferencia sobre el tema «Los virus: frontera de la vida y clave de algunos secretos», le rindió un homenaje el Centro Asturiano de Madrid con la imposición de la Manzana de Oro, que en nombre del ministro de Educación y Ciencia le impuso el subsecretario del departamento, don Alberto Monrel Luque. El doctor Ochoa resaltó la emoción que le producía el homenaje de sus paisanos y los sentimientos que detrás de las palabras pronunciadas en su honor durante el acto quedaban.

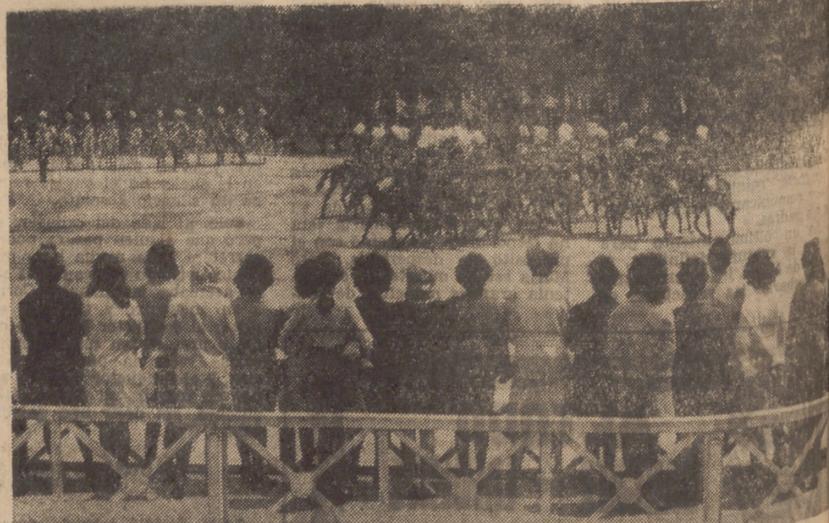
Mientras le imponían las insignias de la Manzana de Oro, el grupo de gaitas del Centro interpretó unos aires asturianos.

# ALEMANIA SE INTERESA POR EL DESARROLLO DE ESPAÑA

## Solís Ruiz resume su visita a Bonn

«No he descansado apenas; no he tenido tiempo para dormir; pero vengo muy contento», ha manifestado el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, a su regreso del viaje a la República Federal Alemana. Señaló que el principal motivo de su viaje era el de asistir al V Congreso Internacional de Economías Regionales, en el que ocupó la presidencia de una de las secciones. En este Congreso se han tratado temas muy importantes relacionados con las cuestiones que afectan a las economías regionales y la Delegación española ha hecho un gran papel con varias conferencias e intervenciones. El señor Solís señaló que había aprovechado su estancia en la

República Federal Alemana para cambiar impresiones con varios ministros de aquel país. En estas conversaciones se ha podido dar cuenta del interés que el tema de España despertó en Alemania. «También he hablado con nuestros trabajadores y he observado que cada día tienen mayor prestigio y son más solicitados. Se van adaptando a la vida alemana aunque piensan, como es lógico, mucho en España.» Los políticos alemanes se interesan por nuestro desarrollo político y económico y, sobre todo, por la Ley Sindical, hasta allí llega, y en la permanencia de España en Europa que pasa por momentos de preocupación, así como la integración de España en el Mercado Común.



## LAS ESPOSAS DE LOS ASAMBLEISTAS SE DIVIERTEN

Se ha celebrado en Barcelona la VI Asamblea Nacional de la Asociación de Médicos y Seguridad en el Trabajo para la Industria Eléctrica, organizada por Unesa. Mientras los maridos participaban en las reuniones de trabajo, sus esposas marcharon a admirar uno de los carruseles de la Sección Montada de la Policía Municipal, como se ve en la foto.

# BONN

## NO REVALUA EL MARCO

### Prevaleció el criterio de Kiesinger

Sorpresa en París por la actitud alemana

El Gobierno federal alemán ha decidido, en sesión extraordinaria del Consejo de Ministros, no reevaluar el marco, "ni siquiera aun cuando Francia devalúe", según dijo el portavoz federal al terminar la reunión. Kiesinger se reunió con los representantes de todos los partidos políticos del Parlamento, discutiendo exclusivamente la crisis monetaria planteada por los rumores sobre revaluación del marco. Entre los citados por el canciller estaban el presidente del partido liberal demócrata, Walter Schell; el jefe de la minoría parlamentaria, Mischnick, y el vicepresidente del partido, Han Dietrich Genscher. Después tuvo lugar una reunión del Círculo Kressbronn, formado por relevantes figuras de los partidos que integran la gran coalición.

De dicho grupo forma parte el ministro de Finanzas, Franz Josef Strauss; el de Economía, Karl Schiller, y otros altos dirigentes parlamentarios. Finalmente tuvo lugar la reunión definitiva, en el transcurso de la cual se decidió la no revaluación del marco. Parece que tal medida fue tomada con algún voto en contra, pero prevaleció la opinión de Kiesinger finalmente. El portavoz general, al comunicar la noticia, afirmó que la decisión es de no reevaluar "es un acuerdo definitivo, inequívoco y eterno". El portavoz recaló que el Gabinete es consciente de que los demás países no muestran ninguna tendencia a una solución multilateral de reajustes de cambios. El portavoz, Ahlers, se negó a informar sobre los porcentajes de revalorización que habían sido propuestos en el Consejo. Señaló, sin embargo, que pese a no haber unanimidad, no

habrá crisis en el Gabinete por ello.

Comentando la situación económica, el portavoz del Gobierno francés anunció que éste ha protestado ante los dirigentes de Bonn en dos ocasiones por las "declaraciones contradictorias que alimentan la especulación". Tanto el presidente interino de la República, Alain Poher, como los ministros del Gobierno, manifestaron unánimemente su sorpresa por la actitud de los funcionarios de Bonn.

El secretario de Estado para la Información aclaró que las medidas restrictivas sobre el crédito adoptadas en París no están relacionadas con la actual especulación sobre el marco, ya que habían sido examinadas y aprobadas con anterioridad.

#### A ALEMANIA LE SOBRA DINERO

Una vez que el Gobierno federal ha resuelto la incógnita por la vía de la no revalorización, el principal problema para Alemania occidental está en desembarazarse con éxito del dinero de la especulación que ha entrado en el país en los últimos días, estima el presidente del Banco Federal Alemán, Karl Blessing, en una entrevista concedida a la Prensa. Antes de salir con dirección a Basilea para asistir a la conferencia de gobernadores y presidentes de los Bancos de emisión, Blessing dio a entender a los representantes de la Prensa que no podía extenderse en predicciones sobre los trabajos de fin de semana con sus colegas de otros países hasta que tomara contacto con ellos y escuchara su opinión sobre la situación monetaria internacional.

# AIRES DE PAZ SOBRE VIETNAM

## Propuesta del Frente Nacional de Liberación

UN HOMBRE, UN NOMBRE

### WILLIAM ROGERS

El secretario de Estado norteamericano, William Rogers, ha emprendido viaje al Extremo y Medio Oriente. Su objetivo, según las últimas esperanzadoras noticias, es alcanzar la paz para el Vietnam. La retirada de parte de las tropas norteamericanas es una condición esencial para el desarrollo de las conversaciones. Parece que de esto es de lo que va a tratar con sus aliados de aquella parte del mundo, convertida en una especie de volcán de cierto tiempo a hoy. El viaje de Rogers está fletado por los diez puntos del Vietcong. La Administración de Nixon se ha mostrado muy interesada en entrar por la puerta que le abren. El propósito de Rogers es retirar cuando menos cincuenta mil combatientes suyos del Vietnam.



El viaje del secretario de Estado durará diecisiete días, cuatro de los cuales se los pasará discutiendo la cuestión con el presidente Thieu y otros altos funcionarios de Saigón. Es evidente que el plan del Vietcong ha causado impacto en los aliados, que esperan instrucciones de sus respectivos Gobiernos para actuar en la Conferencia de París. Pero el rápido viaje emprendido por William Rogers hace pensar que la solución puede volver con él después de su gira por los seis países integrados en la S. E. A. T. O. de Bangkok y los de la C. E. N. T. O. de Teherán. El tema de la guerra del Vietnam es el principal asunto que lleva Rogers a estas conversaciones con sus aliados, aparte, naturalmente, los problemas de la insurrección comunista en otras naciones de Asia, principalmente Laos y Tailandia. Y, de paso, hará una visita de cortesía a la India, Pakistán y Afganistán, para enterarse también de sus problemas en el doble aspecto nacional e internacional.

William Rogers, el hombre de confianza del Presidente Nixon, examinará, con todos los asesoramientos técnicos posibles, los elementos que ofrece la propuesta del Frente Nacional de Liberación y presionará, sin duda, sobre el Gobierno de Saigón para que haga concesiones. Rogers dijo antes de partir que algunos de los puntos propuestos por el Vietcong son inaceptables, pero hay en ellos algunos elementos que puede conducir a una situación constructiva. Una vez más, aires de paz sobre Vietnam. Dios quiera que sean definitivos.

## Gobierno de coalición y elecciones libres

Una solución global al problema sudvietnamita ha sido propuesta por el jefe de la delegación del Frente Nacional de Liberación, Tran Buu Kiem, ante la decimosexta sesión plenaria de las conversaciones de paz sobre Vietnam, que se celebran en París.

Para el período transitorio entre el restablecimiento de la paz y las elecciones generales, el Frente Nacional de Liberación propone que ninguna de las partes intente imponer su régimen

político a la población de Vietnam del Sur.

Según Tran Buu Kiem, el Gobierno provisional de coalición estaría formado por representantes de cada una de las tendencias políticas más manifiestas en Vietnam del Sur, entre ellas la de personalidades actualmente fuera del territorio.

El jefe de la delegación del F. N. L. subrayó que, a su juicio, dicho Gobierno de coalición provisional tendría que tener como meta la convocatoria y organización de unas elecciones generales, libres y democráticas.

# 10 EN 19 DIAS

## Muertes misteriosas de generales rusos

Otro general soviético ha fallecido "en trágicas circunstancias", se informa en Moscú. Según fuentes dignas de crédito, se trata del décimo fallecimiento de generales rusos en diecinueve días. Todos ellos, al parecer, eran de una edad media que oscilaba entre los cincuenta y cincuenta y cinco años de edad. En la Unión Soviética se dice que muchos de ellos murieron de enfermedad como consecuencia de las penalidades pasadas durante la segunda guerra mundial.

Por su parte, las autoridades norteamericanas especulan con las noticias sobre estos casos y

consideran como coincidencia muy extraña que se hayan registrado tantas muertes en tan breve período de tiempo, lo que hace pensar que varias muertes se han registrado al mismo tiempo y por las mismas causas.

El periódico «Estrella Roja», del Ministerio de Defensa soviético, informa del fallecimiento de seis generales rusos, desde el 24 de abril, pero las autoridades estadounidenses señalan que la publicación había indicado en realidad que diez habían muerto desde el 19 de abril. Uno de los anuncios se refiere a «trágicas circunstancias», que es el término usual soviético para un accidente.

# SE AGUDIZA LA CRISIS DEL LABORISMO INGLES

Desastre electoral en 32 ciudades

En una jornada de desastre electoral, los laboristas han perdido su predominio en 32 ciudades de Inglaterra y Gales, como consecuencia de las elecciones municipales. Los laboristas han perdido en conjunto 637 representantes locales y los conservadores han ganado 596. El partido liberal tuvo una ganancia neta de cinco puestos y John Barker, presidente de su Ejecutivo nacional, dijo que había evidencia de «sólido progreso» liberal en las zonas industriales del norte y centro de Inglaterra. Los nacionalistas galeses ganaron cuatro puestos y los comunistas uno. En cuanto a los independientes, tuvieron una pérdida neta de seis puestos, y aunque ganaron Stratford Upon (la ciudad de Shakespeare), perdieron el control de Wells.

El Gabinete británico se reunió con el Ejecutivo nacional del partido laborista para discutir la presente crisis suscitada en el Gobierno por la decisión de llevar adelante el proyecto de ley que pone trabas a los derechos de huelga reconocidos en Gran Bretaña. El Gabinete, en su declaración reafirmó unánimemente su lealtad al primer ministro, Harold Wilson; pero el presidente del grupo parlamentario laborista, Douglas Houghton, que también asistió a la reunión,

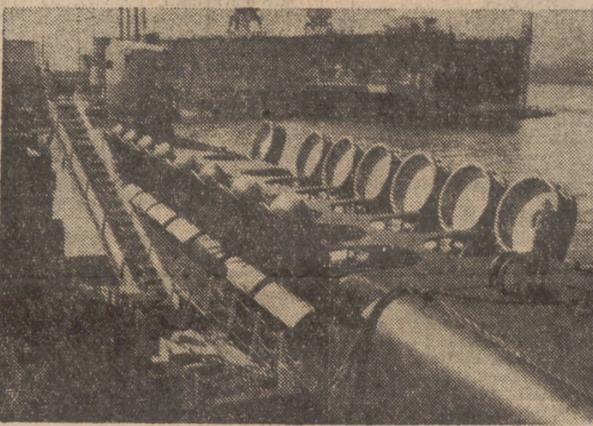
volvió a advertir al Gobierno que no debía tratar de forzar la aprobación de la ley, si ello supone la división del movimiento laborista.

# ISRAEL, ¿SEXTA POTENCIA ATOMICA?

## EL CAIRO LO NIEGA

La «Gaceta de Montreal» informa que Israel ha construido cinco bombas atómicas de veinte kilotonos y está terminando la sexta, pudiendo llegar a convertirse por este camino—se añade— en la sexta potencia atómica mundial. La existencia de las bombas ha sido descubierta—según el citado periódico—por un grupo de periodistas alemanes.

Por su parte, los periódicos de El Cairo niegan estas informaciones y dicen que forman parte de la lucha psicológica israelí contra los árabes. El periódico «Al Akhbar» declara, por su



### LAS COMPUERTAS DE LOS MISSILES

La curiosa fotografía muestra las compuertas de los "missiles" abiertas en el "Resolution", el primer submarino británico con Polaris. Ha sido obtenida durante la permanencia del submarino en la base de Faslane en Gare Loch (Escocia). El "Resolution" costó 52 millones de libras, lleva 16 cohetes que alcanzan las tres millas y dispone de una tripulación de 150 hombres.

# DE GAULLE, EN IRLANDA

La llegada del general De Gaulle y su esposa a la República de Irlanda, mantenida en el mayor secreto, ha causado sorpresa en toda Francia. Los propios diarios irlandeses se han enterado de la llegada del general a su país por un comunicado oficial del Gobierno irlandés, en el que se dice que el general permanecerá cuatro semanas en el suroeste de Irlanda, en estancia estrictamente privada de vacaciones, durante la cual no serán recibidos periodistas ni fotógrafos. El hotel donde el general De Gaulle se hospeda en la pequeña ciudad de Parknasille, junto al mar, es el Heron Cove, alrededor del cual se ha montado una guardia especial para que el general no sea molestado.

La marcha del general se interpreta en los medios oficiales como un deseo personal de De Gaulle de permanecer al margen de la campaña electoral. Como es lógico, sigue de cerca la evolución de la situación en su país, al que ha dedicado toda su vida, pero no desea influir en las elecciones. Antes de abandonar su residencia de Colombey, Yvonne de Gaulle-Vendroux envió varias docenas de ramos de flores a la modesta iglesia del pueblo.



UNA IGLESIA, TRASLADADA.—El problema de la demolición de la localidad checa de Most, en el noroeste de Bohemia, de seiscientos años de antigüedad, bajo la cual se han descubierto ricos depósitos de lignito de alta calidad, fue planteado en 1959. Ahora, finalmente, se ha decidido explotar los yacimientos, aunque haya que destruir la pequeña ciudad. El problema más delicado, sin embargo, lo ofrece la iglesia de Most, de incalculable valor histórico, que data del siglo XVI. Entre los varios proyectos de salvamento se ha aceptado el de trasladar la iglesia entera, piedra a piedra, a poco menos de un kilómetro de distancia de su lugar. En la fotografía se ofrece la última ceremonia religiosa oficiada en la iglesia. Los cultos se reanudarán dentro de seis años, cuando el templo esté reconstruido totalmente.

# IRAN, INTRANSIGENTE EN LA CUESTION DEL PETROLEO

Ni un penique menos de los mil millones de dólares

Irán ha advertido que no aceptará en un penique menos de la suma de mil millones de dólares (70.000 millones de pesetas) anuales del consorcio petrolífero occidental que opera en la región meridional del país. La advertencia ha sido hecha por uno de los negociadores persas, el cual ha celebrado una conferencia de Prensa en vísperas de las discusiones entre el Gobierno iraní y el consorcio petrolífero occidental acerca de la petición de un aumento de la producción

petrolífera y de los beneficios. Irán ha concedido el plazo de dos meses al consorcio, integrado por compañías petrolíferas inglesas, francesas, holandesas y norteamericanas, para estudiar y contestar sus demandas para un incremento de sus ingresos en concepto de concesión de prospección petrolífera en el sur del país. El Gobierno iraní pide mil millones de dólares anuales al consorcio, con objeto de financiar proyectos de desarrollo de gran amplitud.

## 7 FECHAS DEL MUNDO

MARTES 6.—El secretario de la ONU incluye la disputa sobre Gibraltar entre los asuntos pendientes de las Naciones Unidas.—Moscú desea negociaciones urgentes con Washington sobre el desarme. La Universidad de París rindió homenaje a la memoria del fallecido presidente de la Real Academia Española, Menéndez Pidal.

MIÉRCOLES 7.—El "premier" del Ulster ha promovido una amnistía general para todos los presos políticos detenidos durante los últimos siete meses en Irlanda del Norte.—En el pueblo alemán de Wallerfangen, residencia de la familia Von Pape, ha sido enterrado el ex canciller del Reich y vicecanciller en el primer Gobierno de Hitler, Franz von Pape, fallecido a los ochenta y nueve años de edad, en su finca de Oversasbachin, tras larga enfermedad.

JUEVES 8.—U Thant dijo en las Naciones Unidas que había concluido la misión de los observadores de la ONU en Guinea Ecuatorial, pero que la Organización prestaría ayuda inmediata a aquel país.—El cardenal Stefan Wyszynsky, primado de la Iglesia católica de Polonia, ha pedido públicamente que se ponga fin a la lucha organizada contra la religión en dicho país.

VIERNES 9.—Rumania y Checoslovaquia han ratificado el Tratado de Amistad y Asistencia Mutua, basado en la igualdad de derechos y la soberanía nacional de todos los países.—Sigue tensa la situación en Italia, tanto en el plano social como en el político, a pesar de la calma

observada después del acuerdo sobre el aumento de las jubilaciones.

SABADO 10.—La escasez de agua en Tailandia es ya tan aguda que ni siquiera el jefe del Gobierno puede bañarse.—El ministro de Información de Egipto manifestó que su país está preparado para expulsar a las tropas israelíes de la península del Sinaí.—Llegó a la capital del Paraguay el doctor Cristóbal Martínez Bordiu, quien durante su permanencia en Asunción pronunciará varias conferencias sobre temas de su especialidad.

DOMINGO 11.—Comandos de Al Fatan ocasionan elevado número de bajas a las tropas israelíes, a las que atacaron con disparos de cohete y morteros en el valle del Jordán.—Onassis ofrece al Gobierno de Grecia créditos por valor de cuatrocientos millones de dólares.

LUNES 12.—Alain Poher estudia las posibilidades con el primer ministro francés, Maurice Couve de Murville, de su candidatura ante las próximas elecciones presidenciales de Francia.—Según un rumor de Bonn, Rusia posee la bomba antimateria, y parece que los generales muertos fueron víctimas de un accidente cuando presenciaban las operaciones de exhibición de dicha arma.—Los "diez" de Basilea acordaron en su reunión de lunes luchar con todos sus medios contra la especulación, en tanto el Gobierno de Bonn sostiene el actual valor de su moneda y reevalúa el dólar.

# DESAPARECE EL TESORERO DE UNA COOPERATIVA DE VIVIENDAS

## Había cobrado cheques por ocho millones

Con cerca de ocho millones de pesetas ha desaparecido de Madrid el tesorero de la Cooperativa Ferroviaria de Viviendas Juan XXIII. Se trata de César Sierra del Castillo, que, al parecer, falta de su domicilio desde hace casi un mes. Las oficinas de la cooperativa, sitas en la calle de Vergara, 4, permanecen cerradas. En total son trescientos los cooperativistas afectados, todos ellos empleados de la Renfe. Según se ha informado, el pasado día 17 de marzo se celebró una reunión, y en ella se determinó que cada uno de los solicitantes de viviendas, que en diferentes ocasiones habían entregado ya diversas cantidades, deberían satisfacer antes del 15 de

abril la cantidad de 40.000 pesetas, ya que para el próximo mes de julio estaba prevista la entrega de viviendas.

A tal fin, los cooperativistas habían entregado la indicada cantidad en dos sucursales de los Bancos Urquijo y Santander. En cuanto al presunto estafador, ha logrado averiguarse que los últimos días, antes de desaparecer, llevaba una vida irregular, y que en corto espacio de tiempo había adquirido dos modelos distintos de automóviles. Por otra parte, se sabe que el mismo cobró dos cheques en las entidades antes mencionadas por importe de cerca de ocho millones de pesetas, y que en la noche del 29 al 30 del pasado mes de abril pernoctó en Barcelona, sin que desde entonces se haya vuelto a saber su paradero.

# CUATRO PESQUEROS ESPAÑOLES, APRESADOS CERCA DE CASABLANCA

Cuatro pesqueros españoles fueron trasladados al puerto de Casablanca por una lancha de patrulla de la Marina marroquí y sus redes han sido confiscadas. Un portavoz de la autoridad portuaria ha declarado que los pesqueros españoles realizaban actividades de pesca en aguas marroquíes, cerca de Kenitra, a unos 160 kilómetros al norte de Casablanca. Los barcos apresados, con un total de 48 miembros de tripulación, son el "Manuel Bentomeu", el "Tomás Galiana", el "Villajoyosa" y el "Juan Felipe". El mes pasado, otros cuatro pesqueros españoles fueron capturados en análogas circunstancias, pero abandonaron Casablanca durante la noche para evitar que les fueran impuestas sanciones.

# SECUESTRO FRUSTRADO EN VIRGINIA

Un individuo de largos cabellos rubios y su joven amiga secuestraron a la esposa de un conocido industrial de Charleston, manteniéndola cautiva durante seis horas, en tanto que exigían al marido un rescate de 100.000 dólares. Sin embargo, la señora Mary N. McJunkin, de cuarenta y siete años de edad, logró escapar de sus secuestradores, arrojándose del automóvil en que era llevada.

La señora McJunkin ha declarado a la Policía que los secuestradores efectuaron disparos contra ella mientras corría, pero sin ser alcanzada por las balas.

# AQUI MURIERON TRES NIÑAS



En este lugar de Vitoria, una de las principales vías urbanas de la capital alavesa, carretera general de Madrid a Irún, que se utiliza normalmente por los automovilistas para atravesar el casco urbano de la población, se produjo un derrumbamiento que costó la vida de dos niñas en principio y, posteriormente, la de otra compañera de su mismo

colegio fallecida en el centro sanitario a donde fue conducida. El accidente sobrevino al derrumbarse la pared de un edificio semiderruido. Un saliente de piedra de unos cinco metros de largo por dos de ancho cayó sobre las niñas que pasaban en aquel preciso momento. Las pequeñas fueron trasladadas al hospital de Santiago Apóstol,

# EL HOMBRE RECHAZA EL CORAZON DEL MONO

## FRACASO EL TRASPLANTE

El equipo cardiológico del profesor Marión, perteneciente al hospital de Saint Joseph, de la ciudad de Lyon, realizó por primera vez en Francia el trasplante de un corazón de simio en un enfermo cuyo nombre no se hizo público. El corazón del animal fue rechazado rápidamente por el operado, según declaró el profesor Marión. El profesor Marión dijo que actualmente se realizan estudios de este tipo en Francia, con los fines de lograr sostener a un enfermo en espera de disponer de un corazón humano, y que a esta experiencia seguirán otras. También dijo que se estudia el medio de poder adaptar a los enfermos estos trasplantes de órganos de animales.

# EL EXPRESO DE LA MUERTE



Siete personas resultaron muertas y cien heridas al descarrilar el expreso nocturno Londres-Escocia. El convoy se disponía a entrar en la estación de Morpeth, condado de Northumberland, cuando se salieron de la vía once unidades que lo componían, incluida la locomotora. Viajaban en el tren unas doscientas personas en el momento de ocurrir el accidente, cuyas causas todavía no han sido precisadas. Un portavoz del hospital General de Newcastle declaró esta mañana que entre los heridos en el descarrillamiento hay tres o cuatro sumamente graves. El hecho de que con el accidente quedara cortado el tendido telefónico impidió que las informaciones sobre la situación fueran conocidas de manera completa. En la foto, estado en que quedaron algunos de los vagones del tren siniestrado.

# ARDIO LA CAPILLA DE LOS REYES VIEJOS DE TOLEDO

Se declaró un incendio en la llamada capilla de Reyes Viejos de la catedral primada de Toledo. Al percibir los vigilantes del templo el siniestro, iniciaron la extinción de las llamas, al mismo tiempo que avisaron a los servicios municipales contra incendios. Estos se presentaron inmediatamente, localizando en pocos minutos el fuego. Las causas, sin determinar aún, parece que son debidas al recalentamiento producido por una instalación eléctrica. Ha ardió un confesionario y parte de una sillera. El intenso humo invadió las naves de la catedral.

Informaciones procedentes de Punta Arena, la ciudad más austral del mundo, dan cuenta que tres menores murieron carbonizados en un incendio que destruyó una casa situada en la calle Paraguaya. La vivienda era habitada por Angel Peñaloza, cabo del regimiento chileno, quien perdió a sus tres hijos. El siniestro se produjo por el recalentamiento de una cocina a le-

ña, usada en la casa para calentar toda la vivienda debido a las bajas temperaturas.

## DIEZ CIUDADES EN PELIGRO

El Gobierno del Estado de Guerrero pidió con urgencia auxilio del Gobierno federal mejicano para combatir el gigantesco incendio forestal que se extiende en torno a esta ciudad, capital del Estado de Guerrero, y otras nueve poblaciones. Diez mil hombres se ven impotentes para combatir las llamas, que avanzan en once frentes diferentes. Las autoridades consideran que los incendios han sido provocados.

## TRES NIÑOS CARBONIZADOS

Informaciones procedentes de Punta Arena, la ciudad más austral del mundo, dan cuenta que tres menores murieron carbonizados en un incendio que destruyó una casa situada en la calle Paraguaya. La vivienda era habitada por Angel Peñaloza, cabo del regimiento chileno, quien perdió a sus tres hijos. El siniestro se produjo por el recalentamiento de una cocina a le-

# CON CUCHILLO DE COCINA Y TIJERAS

## Un médico italiano practicó a su hijo una traqueotomía

El doctor Rocco Tella pudo evitar que su hijo de cuatro años muriera asfixiado al realizarle una traqueotomía de urgencia, empleando un cuchillo de cocina y unas tijeras. Según los médicos del hospital de Pescara, Giuseppe Tella está recuperándose del sarampión y de una pulmonía, que fueron los causantes de que repentinamente se le cerrara el conducto respiratorio. Tella, de profesión radiólogo, abrió la tráquea de su hijo para permitir que el aire penetrara en los pulmones, y a continuación condujo en un coche a su hijo al hospital, donde un especialista completó la operación. Se espera que dentro de pocos días Giuseppe pueda marcharse a su casa, según ha informado un portavoz del hospital italiano.

# TODO SON CATASTROFES

- UN BOMBARDERO SE ESTRELLÓ CONTRA UN EDIFICIO
- LAS TORMENTAS CAUSAN VICTIMAS Y DAÑOS

Un bombardero de la II Guerra Mundial se estrelló contra un edificio poco después de despegar del aeropuerto internacional de Los Angeles. Los bomberos y las ambulancias tuvieron que intervenir intensamente en la zona del suceso, donde existen numerosos depósitos de petróleo y refineras. Según informan desde Los Angeles, han resultado muertas cuatro personas. El bimotor, de hélice, que prestaba servicio en la Compañía Norteamericana de Aviación, se estrelló poco después de despegar del aeropuerto internacional de Los Angeles, cayendo sobre el edificio de apartamentos, incendiándose.

ron bloqueados en una explosión de mica a consecuencia de las lluvias torrenciales de la violenta tormenta, acompañada de granizo, registrada hace cuatro días. Varios centenares de casas

se derrumbaron o quedaron sin tejados, arrastrados por el viento, así como numerosos árboles, que fueron arrancados de cuajo. También han perecido unas cien reses.

## ALARMA EN PORTUGAL

# SE HA FUGADO UN PRESO PELIGROSO

## 50.000 escudos por su captura

De los calabozos de la cárcel de Oporto se ha fugado el dirigente de la organización maolista clandestina Liga de Unidad para la Acción Revolucionaria, Hermínio de Palma Inacio, que hace dos años dirigió un asalto contra la agencia del Banco de Portugal en Figueira da Foz. Hermínio de Palma Inacio había entrado clandestinamente en Portugal por la frontera nordeste y actualmente esperaba ser juzgado con otros componentes del mismo grupo.

Londres. Los inspectores de Scotland Yard, tras realizar ciertas investigaciones, tuvieron que advertir que el cianuro podría causar un desastre. Los obreros de la fábrica recibieron instrucciones mediante altavoces de "si alguien trae el cianuro se le deja marchar y no se le hagan preguntas".

# ATRACO A UN BANCO

Cinco hombres armados con ametralladoras asaltaron la sucursal del Banco Nacional brasileño localizada en el barrio de La Piedad, de Río de Janeiro, y se llevaron diecisiete millones de cruzeiros. Los asaltantes actuaron con toda sangre fría y antes de proceder a reducir a los empleados de la institución cortaron todos los hilos telefónicos y sistemas de alarma para evitar ser capturados en el interior del establecimiento, tras de lo cual amenazaron con sus armas al gerente del Banco, exigiéndole la entrega del dinero, que introdujeron en varias maletas, para huir seguidamente en un automóvil. En San Pablo, otros delincuentes habían asaltado una Unión de Bancos del Brasil, llevándose cinco millones de cruzeiros.

La Policía Internacional para la Defensa del Estado, al informar a la población del hecho ofrece un premio de 50.000 escudos (casi 120.000 pesetas) a quien entregue al fugado, que mide 1,75 metros de altura, tiene ojos castaños y cabellos del mismo color, con grandes entradas. En la propia nota se advierte que se trata de un individuo muy peligroso.

## ROBO DE CIANURO PARA MATAR A MEDIA POBLACION

La Policía inglesa ha hecho un llamamiento a unos ladrones que robaron suficiente cantidad de cianuro para "eliminar a medio Londres", afirmando que no serían perseguidos si devolvieran el poderoso veneno. Los ladrones robaron unos dos galones (cinco litros, aproximadamente) de cianuro potásico de una fábrica situada en las afueras de

## GEMELOS

Optica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña. s.a.m.p.o. 150 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso de no agrandar. Pídanlos por carta a Teleóptica Moderna Apartado número 8.075. Madrid

**HISTORIA  
DEL MEJOR  
AUTOMOVIL  
DEL MUNDO**

# EL ROLLS-ROYCE (Por Charles Stewart) ROYCE (Por Frederic Henry)

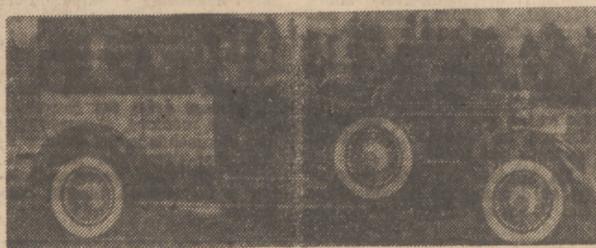
**NO HA PERDIDO EL CETRO DESDE SU LANZAMIENTO EN 1904**



Pieza de museo: un Silver Ghost de 1907

- Ya sorprendió el primer modelo por ser tan silencioso
- Nadie se desprende (sobre todo en Inglaterra)

de un viejo modelo; se le considera una joya familiar y como tal se hereda

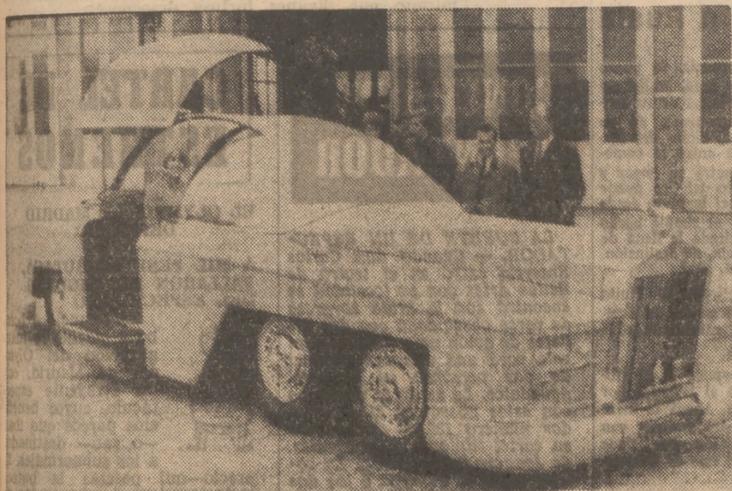


Este modelo (35 años) costó lo que hoy cien Volkswagen

**SLOGAN:** «El mayor ruido que usted escucha en un Rolls-Royce es el de su reloj eléctrico»

**EXCLUSIVIDAD:** Modelos que sólo reyes, jefes de Estado y príncipes pueden comprar; el dinero no los puede adquirir

**ALTIVEZ:** «Telegráfeme número caballos mi Rolls-Royce». Respuesta: «Número caballos: suficiente»



Modelo especial FAB-1, construido para un serial de la TV inglesa



El Phantom VI, el más caro de los coches británicos

El Rolls-Royce no es el coche más rápido, grande, raro y poderoso, o caro, que actualmente se encuentra en el mercado. No; desde hace sesenta años se contenta con llamarse "el mejor automóvil del mundo"; dicho así, sin discusión, ni siquiera por parte de sus competidores. Rara vez se ha intentado plagiarlo. Su estilo es ultraconservador. Su severo radiador vertical apenas si ha sido modificado desde la salida del primer modelo, en el año 1904. Y ha sido muy raro que la Firma haya puesto a la venta más de un modelo a la vez.

En Londres, un joven y brillante aristócrata llamado Charles Stewart Rolls se había lanzado por aquel tiempo a la venta de automóviles de importación. Y en 1906 se asoció con Royce, quien dio a la Sociedad la exclusividad de la distribución de sus automóviles, que desde entonces tomaron el nombre de Rolls-Royce.

Y fue construida toda una serie de coches, con motores de dos, tres, cuatro y seis cilindros, derivados todos del motor de dos cilindros original de 1904. Por una sugerencia hecha por Royce en 1907, Rolls consagró sus talentos a la mejora de un solo modelo. Y fue así como comenzó el reinado del Silver Ghost. Pero la casa Rolls-Royce no entregaba más que el chasis y el motor; el cliente debía servirse de un carroceros para "vestir" su coche, lo que hacían casi todas las marcas de automóviles hasta los comienzos del año 1925.

Los compradores de gustos complicados pueden instalar en sus Rolls-Royce aparatos de televisión, cines, teléfonos y otras muchas cosas. Un potentado oriental exigió faros en oro, y una aristocrática lady perteneciente a la familia real británica hizo que a su Rolls se le dotase de cierto aparato de uso nocturno para quien no pueda o quiera levantarse e ir al baño. Una rica americana posee un Rolls-Royce con agua corriente fría y caliente. Y el Rolls-Royce más ridículo de la historia es el que su propietario ha hecho carrozar como una carroza de estilo Luis XV. Ya es corriente que las damas pidan una muestra de la tapicería para acomodar a esta el color de sus visiones. Un ganadero australiano ha exigido que en el suyo se instale un cristal deslizante que aisle la parte delantera de la trasera... para evitar que los corberos que suele llevar en su Rolls le laman el cuello mientras él conduce. Y muchos marahajas y personas orientales, que encargan por docenas los Rolls-Royce, los hacen tapizar en piel de tigre o de leopardo.

Rolls-Royce montó una fábrica de carrocerías, a título de filial de la firma, en 1937. Pero no fue hasta 1945 cuando la Compañía Rolls-Royce construyó su primer coche completo, chasis y carrocería.

### LA IDEA DE LA PERFECCION

La perfección de los automóviles Rolls-Royce es algo que llevan en el corazón todos los que los hacen, desde el presidente del Consejo de Administración al último aprendiz. El propio Royce dijo un día: "No podríamos fabricar un mal coche; el portero no lo dejaría salir de la fábrica." Y durante mucho tiempo, un slogan favorito de la firma ha sido: "El mayor ruido que se escucha en un Rolls-Royce es el de su reloj eléctrico."

Dato curioso: ningún propietario de un Rolls-Royce conoce la potencia exacta de su coche. Un cliente americano que había agotado todos los medios imaginables para conocerla telegrafió finalmente a Derby: "No les pido—decía—las joyas de la corona de Inglaterra. No pido ser invitado a tomar el té en Palacio de Buckingham. Lo que quiero, simplemente, es conocer el número de caballos que desarrolla mi motor." Y el americano recibía poco después esta contestación: "Número de caballos: suficiente."

### NO LO COMPRA EL DINERO

Hay tres clases de Rolls-Royce que el cliente ordinario no puede comprar, por mucho dinero que tenga. La primera la integran los modelos de grandes épocas, cuyos propietarios no se separan de ellos sino por la muerte... y entonces pasan a los herederos como grandes joyas de la familia. La segunda es la de los «Rolls-Royce experimentales», de ellos no hay persona en el mundo que pueda poseer un ejemplar. Porque cuando estos modelos experimentales han cumplido ya su misión son desmantelados, pieza por pieza, y dejan, pues, de existir.

Entre 1921 y 1931, una factoría Rolls-Royce, instalada en Massachusetts, construyó varios centenares de coches. Pero al final hubo de ser cerrada; no porque los americanos hubiesen dejado de comprar, sino porque la clientela con medios para adquirirlos quería que los Rolls-Royce llevaran la prestigiosa etiqueta «Made in England», y no Rolls-Royce «Made in USA».

En 1931, Rolls-Royce adquirió la marca Bentley, que se había particularmente distinguido ganando en diversas ediciones las Veinticuatro Horas de Le Mans, y al adquirirla hizo del Bentley algo desconocido en la época: un coche deportivo silencioso. Y como consecuencia, los Bentley han sido muy similares a los pequeños Rolls-Royce. Y tras la guerra, los dos coches son prácticamente iguales, a excepción del radiador.

### OTROS MODELOS

Entre otros modelos célebres del Rolls-Royce figuran el Silver Cloud (Nube de Plata), y el Silver Wraith («Wraith» es una palabra escocesa que significa «fantasma», o «aparición»). Todavía este último modelo no se entrega más que en chasis, y es uno de los coches británicos más costosos.

Todos los Rolls-Royce actuales van provistos de servo-freno, de servo-dirección y de una caja automática a cuatro velocidades e hidráulica. Todos los coches llevan una garantía incondicional por tres años; es decir, una duración doce veces superior a la de otras marcas, cuya garantía es de tres meses. Como ejemplo de la extraordinaria minuciosidad con la que son ensayados y verificados los menores elementos de un Rolls-Royce, digamos que un pequeño trozo de cada piel útil

Mucho tiempo antes de la muerte de Royce, en 1933—Rolls había resultado muerto en accidente de aviación el año 1910—, la firma Rolls-Royce había entrado en el dominio del motor de aviación. Y al fin de la primera guerra mundial, cuatro de cinco aviones aliados estaban propulsados por motores Rolls-Royce.

### LA AVIACION

Fueron motores Rolls-Royce los que propulsaron el primer avión que atravesó el Atlántico sin escala con Alcock y Brown, en 1919. Los motores Rolls-Royce ganaron una y otra vez para Inglaterra la famosa Copa Schneider entre 1920 y 1930. El propio Royce pudo ver cómo sus motores ganaban una serie larga de récords de velocidad terrestre con sir Malcom Campbell, Kaye Don y George Eyston. Y esos éxitos le valieron el título de caballero.

Pero, desgraciadamente, ni sir Henry Royce ni Charles Rolls fueron testigos del mayor período de gloria: la superioridad que sus motores de aviación Merlin dieron a los pilotos ingleses sobre un número aplastantemente mayor de aviones alemanes en la llamada «batalla de Inglaterra», de la segunda guerra mundial.

Porque eran motores Merlin los que llevaban los aviones americanos Curtiss P-40, los Hurricane canadienses, los Spitfire y Hurricane británicos y los famosos bombarderos Lancaster y Mosquito.

Al término de la guerra, 150.000 motores Rolls-Royce, tipo Merlin, habían sido construidos. Con ellos se logró el dominio del aire por los alia-

### EL FANTASMA DE PLATA (SILVER GHOST)

El Rolls-Royce modelo Fantasma de Plata (Silver Ghost) es considerado como uno de los mejores automóviles de todos los tiempos. Ha sido el único modelo Rolls-Royce vendido durante diecinueve años: de 1906 a 1925. Cuando en este último año se decidió cambiar el Silver Ghost por un nuevo modelo, el resultado fue el Phantom (Fantasma, también, aunque Ghost es más bien duende), más rápido y casi igual de silencioso. El motor Rolls-Royce original fue el motor de movimiento alternativo más silencioso que jamás haya sido construido. Y permitía al vehículo rodar en tercera con una gama de velocidades entre cinco y noventa kilómetros a la hora, con una velocidad en punta y en directa que desbordaba los 115 kilómetros por hora... en el año 1907. Téngase en cuenta que la mayor parte de los coches europeos actuales no podría cumplir la hazaña primera que acabamos de describir.

Un Rolls-Royce es el coche que jamás se considera "usado". Con 100.000 kilómetros en el totalizador se le considera simplemente "bien rodado". El primer Rolls-Royce con riguroso control ha recorrido esos 100.000 kilómetros. Sigue en perfecto estado y se exhibe en la factoría Rolls-Royce de Derby, de la que sale de tiempo en tiempo para demostrar que aún anda perfectamente. El célebrísimo Lawrence de Arabia no montó jamás sino un Silver Ghost fuertemente blindado, y los coches soportaron, además de esta carga suplementaria, todas las campañas de Lawrence en los desiertos de Arabia; después, reexpedidos a Inglaterra, aún dieron excelente servicio durante muchos años.

Poco después de la última guerra, el maharajah de Patiala envió a Derby una nota de pedido de ciento treinta y cinco Rolls. El nizam de Hyderabad poseía cincuenta Rolls, de los que el favorito era un Silver Ghost modelo 1911 que había "casi rodado", como dicen engañosamente los vendedores de coches de ocasión. Su totalizador marca siempre 800 kilómetros. Y uno de los coches del maharajah estaba carrozado en plata maciza.

En contraste con tanto capitalista, puede recordarse que Lenin viajaba en una enorme limousine Rolls-Royce, y que en 1939 todavía tenía el Gobierno soviético una flotilla no interior a ochenta y dos Rolls. En la clientela corriente, sobre todo en Gran Bretaña, vender el viejo Rolls-Royce familiar ha sido considerado siempre como un acto de ingratitude parecido al de matar un viejo caballo.

### HISTORIA

Frederic Henry Royce, hijo de un molinero, era un brillante ingeniero electricista establecido por

# COLUMNA SONORA

Dentro de unos días llega a Madrid Arthur Conley para actuar en una sala-disco.

— LOS TREMOLOES, LOS MARMALADE y LOS MOVE harán conjuntamente una gira por la Unión Soviética. Es posible que también viajen a Polonia.

— Por primera vez, NURIA FELIU graba un disco en castellano. Su primer título, posible éxito, es: "Hola, soy yo". También prepara un L. P. cantado en castellano.

— MIGUEL RIOS se marcha a las Américas (la del Sur) para el mes de septiembre.

— PATXI ANDION y LUISA han grabado, con destino a su próximo "single", "Manuela", un tema de Pete Seeger.

— Me pregunto por qué se habrán grabado esta semana concretamente estos dos discos: Uno de KINITA y otro de Manolito Díaz. Lástima de tiempo y dinero. Y lástima también el bombo que le andan dando a una canción que se llama así, "Negra paloma", donde según dicen se han unido dos nombres de prestigio para hacer un éxito: Fernando Arbez y Jaime Morey. Podían haberse quedado separados. Porque hay que ver... quiero decir, hay que oír la canción... Sobre todo con la letra se habrán roto los sesos.

— Menos mal que, en compensación, también aparecerán esta semana dos buenos discos (para quitarnos el pésimo sabor de los anteriores): uno de IRON BUTTERFLY y otro de The Pentage.

— Los Rivero se convierten en trío vocal. La causa es la boda de Juanita para finales de este mes.

— Pronto saldrá al mercado el nuevo L. P. de Bob Dylan que el "Folk-singer" americano registró hace unos días en su nueva casa de discos en Nashville. El disco tiene como título general éste: "Nashville Skiline".

— Billie Davis pasó por Madrid y entre nosotros estuvo cuatro días. Y antes de marchar a Londres nos dejó grabado para TV su éxito "I want you to be my baby" ("Quiero que seas mi baby").



## JUANJO, bajo de LOS RELAMPAGOS, a punto de perder un ojo

El bajista de LOS RELAMPAGOS ha sufrido un accidente al estallar la batería de su coche cuando estaba revisando una conexión. Juanjo ha tenido que ser intervenido quirúrgicamente como resultado de una fisura que se le produjo en el interior de un ojo. Esperamos su pronta recuperación para que pueda seguir trabajando, junto con sus compañeros, en ese importante L. P. dedicado a "La Historia de España".

# LA GUERRA SECRETA DE SALOMÉ Y MASSIEL



## No dejan pasar ocasión para molestarse mutuamente

recibió de la segunda el premio ganado en el último Festival de Eurovisión, beso que las cámaras transmitieron a medio mundo, no tenía, al parecer, el menor sentido simbólico de "abrazo de Vergara".

La guerra secreta de Salomé y Massiel o de Massiel y Salomé es tan pública, que se ha hecho gozosa para los que la siguen. En realidad, ninguna de las dos dejan pasar la menor ocasión para molestarse a través de la Prensa, de la radio e incluso de la televisión. Su guerra particular, mantenida en secreto mucho tiempo, ha estallado. Al parecer, el beso que cambiaron cuando la primera

Ultimamente, en una entrevista radiofónica, Salomé se destapó sin ningún freno sobre Massiel. Y ahora viene a hacerse pública otra noticia que lleva su malicia dentro. Se dice que Massiel pidió medio millón de pesetas por tres actuaciones, y que habiendo sido rechazada por parecer excesiva, Salomé ha aceptado el mismo contrato por 85.000.

En verdad, las dos famosas no se demuestran mucho aprecio. Y, sin embargo, parecen es-



tar condenadas a verse unidas por la fama.

Salomé, evidentemente, está lanzada y no desaprovecha ninguna oportunidad que se le presente, dispuesta a explotar al máximo el éxito del Eurofestival. Los médicos, al parecer, le han recomendado un periodo de descanso; pero ella hace caso omiso de tales recomendaciones y no rechaza ningún contrato.

## FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE MÁLAGA

### Veinte canciones seleccionadas

Veinte canciones han sido seleccionadas para el II Festival Internacional de la Canción de Málaga-Costa del Sol, que se celebrará los días 30 y 31 del mes en curso en la bella ciudad andaluza, y organizado por el Ayuntamiento malagueño, que ha establecido los siguientes premios:

Cenachero de Oro y 150.000 pesetas para los autores, y Cenachero de Plata y 50.000 pesetas para los autores, y Cenachero de Bronce y 40.000 pesetas para los autores, y Cenachero de Bronce para los intérpretes.

También se otorgan dos premios especiales: uno a la canción cuyo tema mejor ensalce a Málaga y a la Costa del Sol, dotado con Cenachero de Bronce y 40.000 pesetas, y otro de interpretación, dotado con placa conmemorativa y 40.000 pesetas.

Las veinte canciones preseleccionadas, por orden alfabético, son:

- "Aquel lugar", de Víctor Pontí y Ricki Martí.
- "Canta conmigo", de R. Ceratto y María José de Ceratto.
- "Este amor", de Purificación Morales y Armando Gabriel Ruiz.
- "Gracias a Dios", de Ramón Ortega.
- "Igual que yo", de Manuel Álvarez.
- "Je t'attendrai toujours", de Jean Schmitt y Stanislas Beldone.
- "J'aime, j'aime", de Alex Marco y Chiquita.
- "Las flores del valle", de Miguel y Luis Mejías.
- "La vida es la vida", de Robert Jeantal y José Chova.
- "Me voy a Torremolinos", de Jesús Vasallo y Ricardo Ceratto.
- "094, el mundo sin ti", de

- Juan M. Barranco y Alcy Agüero.
- "Pour mieux penser a toi", de Jacques Chaumelle y Daniel Fauré.
- "Que sepas", de Miguel y Luis Mejías.
- "Réquiem por un amor", de Carlos Géspedes, Manuel Clavero y Alfonso Saiz Amorós.
- "Stop en la Costa del Sol", de Juan Marín y Eduardo G. Beitia.
- "Tierra grande", de Manuel Galván.
- "Una sola vida", de Juan Marín y Angel Martínez Llorente.
- "Volver atrás", de Aniano Alcalde.
- "Viejas raíces", de Alfredo Ballester Montoya.
- "Ya no me vuelvo a enamorar", de Manuel Alejandro.

## Una vez más PINITO DEL ORO anuncia su retirada

### Para después de su excursión a Rusia

Pinito del Oro anuncia de nuevo su retirada. Una vez más, Pinito del Oro piensa en los riesgos de su profesión y, consecuentemente, en su familia, en su hogar, Pinito del Oro está ahora en duda entre la comodidad y el riesgo, entre su hogar y el trapeicio. De Pinito del Oro puede decirse que está en el trapeicio desde que nació. Por eso, el simple hecho de hablar de su retirada le llena de amargura, de nostalgia, de desilusión. Pero alguna vez será, ¿no?

Parece que la retirada de Pinito del Oro va en serio ahora, es decisión firme, pero condicionada a la excursión por Rusia.

Pinito del Oro, después de su último percazo, volvió al trapeicio por amor a su profesión. Ahora se mantiene en el Circo para cumplir con la ilusoria excursión que tiene comprometido por el este de Europa, incluida Rusia.

Al regreso, proyecta su despedida en Madrid, aunque bien hubiera querido llegarse hasta el Japón.

Pinito del Oro se considera la artista de circo mejor pagada. Esto le ha permitido convertirse en una mujer millonaria. Con el dinero del circo ha construido un complejo hotelero en Canarias.

¿Se retirará Pinito del Oro del circo definitivamente? Sí, en Madrid y a su regreso de Rusia. Pero también depende mucho de esa llamada que ella espera del Japón.

# LO QUE VERA USTED ESTA SEMANA EN TVE

## PABA HOY LUNES

7.45: Carta de ajuste. — 8.02: Buenos días. — 8.30: Telediario. — 9.02: Documentos para la clase. — 10.02: Televisión escolar. — 11.00: Cierre. — 14.15: Carta de ajuste. — 2.00: Apertura y presentación. — 2.02: Panorama de actualidad. — 2.30: Telediario. — 3.00: Bonanza. — 4.00: Nivel de vida. — 4.30: Novela. — 5.00: Hípica. Retransmisión desde el Real Club de Polo, de Barcelona, de la Copa del Generalísimo. — 7.50: Avances. — 8.00: El estado de la cuestión. — 8.25: Ayer, domingo. Información deportiva y taurina. — 8.55: Avances. — 9.00: Telediario. — 9.32: Programa informativo. — 10.00: Un millón para el mejor. — 10.45: El espectador y el lenguaje. — 10.50: Manix. — 11.45: Telediario. — 11.53: El oro del tiempo. — 11.59: El programa de mañana. — 12.00: Cierre. SEGUNDA CADENA. — 20.02: A vista de pájaro. — 21.00: Telediario. — 21.82: Doce lecciones de felicidad conyugal. — 22.00: FilMOTECA TV. — 23.30: Cierre.

## MIERCOLES

7.45: Carta de ajuste. — 8.00: Buenos días y gimnasia. — 8.30: Telediario. — 9.00: Documento. — 10.00: Televisión escolar. — 11.00: Cierre. — 13.45: Carta de ajuste. — 14.00: Panorama de actualidad y comentarios taurinos. — 14.30: Telediario. — 15.15: Daktari. — 16.15: Nivel de vida. — 16.45: Novela. «Isabel y Fernando». — 17.15: Cierre. — 18.00: Carta de ajuste. — 18.17: Antena infantil. — 19.30: Baloncesto. España-Suiza. — 21: Telediario. — 21.30: Poesía e imagen. — 21.45: Pequeño Estudio. «La llave». — 22.15: Tele-Ritmo. — 22.45: El espectador y el lenguaje. — 22.50: Ironside. — 23.45: Telediario. — 24: El oro del tiempo, Meditación y cierre. SEGUNDA CADENA. — 19.45: Carta de ajuste. — 20: Encuentro con la música. — 21: Telediario. — 21.30: Yo fui criminal. «La nueva clase: el caso de Peter Lang». — 22.30: Cuestión urgente. — 23: Tauromaquia. — 23.30: Cierre.

## JUEVES

9.45: Carta de ajuste. — 10: La fiesta del Señor. Santa misa. — 11: Cierre. — 13.45: Carta de ajuste. — 14: Panorama de actualidad y comentarios musicales. — 14.30: Telediario. — 15: Jim West. «La noche que volvieron los muertos». — 16: Nivel de vida. — 16.30: Novela. — 17: Hípica. Gran Premio de las Naciones. — 20: Teleclub. — 20.30: España viva. — 21: Telediario. — 21.30: Misterios al descubierto. — 22: Premios TVE. «El último reloj». — 23.45: Telediario. — 24: El oro del tiempo, Meditación y cierre. SEGUNDA CADENA. — 19.15: Carta de ajuste. — 20: Mi marcial favorito. — 20.30: A todo gas. — 21: Telediario. — 21.30: Viaje sin pasaporte. — 22: Teatro de siempre. — 23.45: Cierre.

## VIERNES

7.45: Carta de ajuste. — 8: Buenos días y gimnasia. — 8.30: Telediario. — 9: Documentos. — 10: Televisión escolar. — 11: Cierre. — 13.45: Carta de ajuste. — 14: Panorama de actualidad. — 14.30: Telediario. — 15.15: La casa de los Martínez. — 16.15: Nivel de vida. — 16.45: Novela. — 17.15: Cierre. — 18.45: Carta de ajuste. — 19: España al día. — 19.20: Dibujos animados. — 19.30: Baloncesto. España-RAU. — 21: Telediario. — 21.30: Los hombres saben. Los pueblos marchan. — 22.15: Risa española. — 23.45: Telediario. — 24: El oro del tiempo, Meditación y cierre. SEGUNDA CADENA. — 19.45: Carta de ajuste. — 20: Siete días Programa informativo. — 20.30: Música en la intimidad. — 21: Telediario. — 21.30: La casa en el siglo XXI. — 22: Reportaje de la entrega de los Oscar 1969. — 23: Ateneo. — 23.30: Luces en la noche. — 24: Cierre. SEGUNDA CADENA. — 19.15: Carta de ajuste. — 20: Dibujos animados. — 20.30: En busca de... «El hombre y el mar». — 21: Telediario. — 21.30: Fiesta. «Feria del caballo». — 22: Cine-club. — 23.30: Estudio en negro. — 24: Cierre.

## SÁBADO

7.45: Carta de ajuste. — 8: Buenos días. — 8.30: Telediario. — 9: Cierre. — 13.45: Carta de ajuste. — 14: Panorama de actualidad. — 14.30: Telediario. — 15: Campeonatos de Europa de gimnasia femenina. — 15.30: Rugby. España-Bélgica. — 17.15: Música 3. — 17.45: Campeonato de Europa de gimnasia femenina (continuación). — 18: Sesión de tarde. «Mariguilla Terremotos». — 19.30: Habla contigo Jesús Urteaga. — 19.40: Cesta y puntos. — 20.25: Manos al volante. — 21: Telediario. — 21.30: TVE es noticia. — 22: Galas del sábado. — 23.30: Judd el defensor. — 23: Telediario. — 0.30: El oro del tiempo, Meditación y cierre.

## DOMINGO

9.45: Carta de ajuste. — 10: La fiesta del Señor. — 11: Concierto. — 12: En directo. España-Bulgaria (baloncesto). — 13.30: Club Mediodía. — 14.15: Perfil de la semana. — 14.30: Telediario. — 15.30: Campeonatos de Europa y gimnasia femenina. — 16.30: Campeonatos de Europa de gimnasia femenina (continuación). — 16.45: Gran Premio automovilístico de Mónaco. — 17.15: Carrusel del domingo. Cine para jóvenes. — 18.15: Fauna. — 19.30: Retransmisión deportiva. — 21.30: Telediario. — 22: Sesión de noche. «Suchanan, el solitario». — 23.45: Telediario. — 24: Última edición. SEGUNDA CADENA. — 18: Carta de ajuste. — 18.45: Opera. «Luisa Miller», de Verdi. — 21.15: Dibujos animados. — 21.30: Telediario. — 22: Nuevas gentes. — 23.30: Hora 11. «Restaurante del ángel». — 23.30: Cierre.



## HACIA EL MODERNO BALLET ESPAÑOL

# MARIA ANGELICA BAILARA CONTRA EL RELOJ

## Treinta festivales durante las fiestas de San Isidro

Maria Angélica ha emprendido un recital de bailes contra el reloj. Treinta y dos recitales de danza durante las fiestas de San Isidro, Maria Angélica quiere presentar el ballet español moderno, quiere que los niños de los colegios nacionales conozcan los bailes españoles, que a través de ellos aprendan a sentir la Patria. Sus recitales están dedicados a los niños de siete a quince años. Maria Angélica quiere crear el Instituto de la Danza Española, organización que permitiría inculcar entre nuestra juventud el folklore clásico español. Maria Angélica viene de Barcelona después de una gira por Francia, Alemania y Suecia que ha durado dos años. Cumplidos los treinta recitales en los diferentes colegios nacionales madrileños, Maria Angélica emprenderá otra gira por la Península Ibérica, llevando a los propios pueblos los bailes típicos y tradicionales de los mismos, que, algunos, incluso, desconocen.

## CONCHA DEL APUNTADOR

LA SUERTE DE UN ESPECTADOR. — Cuando don Carlos Enterría entró en el teatro de Bellas Artes con su localidad se encontró con la grata sorpresa de verse obsequiado con dos billetes de avión para Almería y un vale para una estancia semanal de dos personas en el hotel Aquadulce. La empresa premiaba con estos obsequios al espectador número 125.000 de la obra en cartel titulada «El inocente», de Joaquín Calvo Sotelo. La colosal cifra se cumplió a los dos meses justos del estreno.

♦ MARI CARRILLO ESTRENARÁ la comedia de un médico itinerario al que conoció por un dolor de cabeza. El autor es el ginecólogo don Felipe Coello Higuera, que le fue presentado a la artista hace unos ocho años, cuando ella actuaba en Santa Cruz de Tenerife. El estreno se verificará el próximo día 29. Mary Carrillo representará en Tenerife la obra del novel autor durante cinco días. Luego, regresará a Madrid. La obra, en opinión de la artista, es excelente. Se titula «Clínica abierta», y el tema se basa en un hecho real vivido por el propio médico y autor. Con Mary Carrillo van José María Prada y su hija Paloma.

♦ MARIA JOSE GOYANES TENDRÁ QUE SOMETERSE a una delicada operación quirúrgica de corazón el próximo mes. Maria José Goyanes, como se sabe, es la menor de las cuatro hermanas del mismo apellido dedicadas a teatro, televisión y cine, a excepción de la mayor, que utiliza el nombre artístico de Vicki Lagos. La intervención está fijada para el 12 de junio en el Hospital Cardiológico de Oviedo y correrá a cargo del doctor Alonso Lej, una de las eminencias españolas de la especialidad. Maria José Goyanes padece, según dictamen de los doctores Pescador y Navarrete, estenosis mitral. Maria José Goyanes termina su campaña teatral en el Maravillas el 8 de junio y tres días después saldrá para Oviedo con destino al quirófano.

♦ LA II CAMPANA NACIONAL DE TEATRO tiene muchas solicitudes de subvención. Según rumores de garantía van a solicitarla las compañías dirigidas por José María Pemán, Joaquín Calvo Sotelo y Luis Escobar. Otra estaría formada por José María Roderer-Colsada y Pérez Puig, y la tercera por Adolfo Marsillach y el elenco del teatro Moratin, de Barcelona. Pero hay otras que también aspiran a la «mano de doña Leonor». Sin embargo, dos agrupaciones han desistido: la que iban a formar Andrés Mejuto, José María Prada, Mayrata O'Wisiedo y Marisa Paredes, dirigida por Alberto González, y la formada por Emilio Gutiérrez Caba y Maria José Goyanes.

## CARTEL DE ESTRENOS

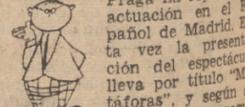
### EL OLYMPIA DE MADRID DEFRAUDO

#### A MIL PESETAS BUTAGA, FALLARON LAS FIGURAS DEL ESPECTACULO

Se anunció a bombo y platillo la inauguración del Olympia de Madrid, con un atrayente espectáculo, cuyos beneficios parecen que iban a ser destinados a los subnormales. El precio—mil pesetas la butaca y de trescientas ochenta las de anfiteatro—realzaban el propio espectáculo, que se quedó en eso, en proyecto. Puesto que no asistieron cuarenta y cinco de las cincuenta figuras anunciadas, entre ellas Mary Hopkins, María Lafort, Scott Walker y The Flirtations, aparte de otras figuras nacionales que pensaban actuar desinteresadamente, dado el carácter benéfico que el espectáculo ofrecía, montado sobre el antiguo cine Monumental. El público, naturalmente, se sintió defraudado y armó el alboroto, trasladándose algunos de los espectadores a la Comisaría próxima para presentar la correspondiente denuncia, por lo que consideraban un fraude. Sin embargo, pese al escándalo originado, actuaron con brillantez los Gemelos de Sur, María Laso, Marta Sellés y Valera, quienes junto a Alberto Cortez respondieron como grandes figuras.

### EL TEATRO NEGRO DE PRAGA, EN EL ESPAÑOL

El Teatro Negro de Praga ha repetido su actuación en el Español de Madrid. Esta vez la presentación del espectáculo lleva por título «Mataforas», y según se dice en el programa, es la segunda obra montada por la compañía de mimo desde su fundación en 1961. Está compuesta por diversos números descriptivos, como el sonámbulo enamorado y el sastre imaginativo, el del pescador de una comidilla exquisita, y el burlesco del rapto del Oeste, en la misma línea irónica; el del fotógrafo y el del fantasma, y dos satíricos, como el de los bariles y el de los bastones, éste de una tremenda dificultad técnica. Un número singular de fábulas en las que la música se complementa con el movimiento, para armonizar un programa de armonización de color, en el que se describen los eternos temas del amor, el drama, la risa y la sonrisa. Si la música recrea nuestros oídos, la comedia recrea nuestra vista y estimula nuestra imaginación. Director, actores, actrices, todos juntos merecen cálidos elogios por la exigente representación que brindaron, en la que el público respondió entusiasmado también que el telón se alzara varias veces en homenaje y aplauso entusiasta en honor del hermoso espectáculo.



También se anuncia la actuación de la compañía de mimo de Praga en el Español de Madrid. Esta vez la presentación del espectáculo lleva por título «Mataforas», y según se dice en el programa, es la segunda obra montada por la compañía de mimo desde su fundación en 1961. Está compuesta por diversos números descriptivos, como el sonámbulo enamorado y el sastre imaginativo, el del pescador de una comidilla exquisita, y el burlesco del rapto del Oeste, en la misma línea irónica; el del fotógrafo y el del fantasma, y dos satíricos, como el de los bariles y el de los bastones, éste de una tremenda dificultad técnica. Un número singular de fábulas en las que la música se complementa con el movimiento, para armonizar un programa de armonización de color, en el que se describen los eternos temas del amor, el drama, la risa y la sonrisa. Si la música recrea nuestros oídos, la comedia recrea nuestra vista y estimula nuestra imaginación. Director, actores, actrices, todos juntos merecen cálidos elogios por la exigente representación que brindaron, en la que el público respondió entusiasmado también que el telón se alzara varias veces en homenaje y aplauso entusiasta en honor del hermoso espectáculo.

## BARILLET Y GREDY, EN MADRID

Los autores de moda sienten extrañeza, sorpresa y felicidad

Han pasado por Madrid, en una visita relámpago, los señores Barillet y Gredy, para asistir a la representación número ciento de su obra "Cuarenta quilates", que se representa en el teatro Lara. Es la segunda visita que realizan a Madrid, pues la primera fue con motivo de las 800 representaciones de "Flor de cactus".

Los dos autores teatrales, según han explicado a Vini- ción en "El Alcázar", sienten una mezcla de extrañeza, de sorpresa y de felicidad.

—Juana Gutiérrez Caba es maravillosa—han dicho—. Y Aurora Redondo, una delicia. Todos los actores bordan "Cuarenta quilates".

—¿Qué tal la versión?  
—Muy fiel en el espíritu.  
—Es lo importante. ¿En París?  
—Hace dos años que se representa en el Madeleine, a teatro lleno.  
—¿Es el mayor éxito?  
—Hemos tenido otros muy buenos.  
—¿Siempre juntos?  
—Siempre, desde que estrenamos la primera. "El don de Adela".  
—¿Por qué esa unión?  
—Hace la fuerza.  
—¿Cómo fue?  
—Por casualidad.  
—¿Fórmula del éxito?  
—No sabemos. Escribimos lo que nos divierte y lo que nos gustaría ver en teatro.  
—¿Y acertaron...?  
—Eso parece.  
—¿Lo saben de antemano?  
—No. Cuando pensábamos el tema de "Cuarenta quilates" nos dijeron que era precisamente la comedia que no debíamos escribir.  
—Hablemos del teatro español.  
—No lo conocemos suficientemente.  
—¿Qué conocen?  
—El clásico, por supuesto.  
—¿De lo actual?  
—Lorca...  
—Poco. Al menos, me dirán que les parece nuestra forma de hacer teatro.  
—Muy parecida a como se hace en París.  
—Concretan.  
—Quizá aquí el ritmo sea más rápido.  
—Será la "furia".  
—Es posible. Pero ahora los rápidos hemos de ser nosotros.  
—¿Y eso?  
—Regresamos a París inmediatamente.  
—¿Hasta cuándo?  
—Nuestra próxima visita será a Barcelona para asistir al estreno de "Flor de cactus".  
—Esa flor tiene muchas espinas.  
—Al contrario: muchas rosas.



## MARISOL SE DESPIDE DEL CINE... COMO SOLTERA

"Cita a las cuatro" es el título del film con el que Marisol se despide del cine como soltera. Después del matrimonio reanuda su carrera artística y, según se dice, en películas producidas por su futuro esposo, el joven Carlos Goyanes, hijo del productor cinematográfico y descubridor de Marisol, José Manuel Goyanes.

En la foto, y durante una escena de la citada película que dirige José Luis Sáenz de Heredia—que va a ser un homenaje a Benito Perojo—, vemos a Marisol, al actor cómico Santos y a Jaime de Mora.

## SALA DE PROYECCION



¡Bravo! ¡bravo! Vale la pena. Lo pasé bien. ¡Paché... regular! ¡U! ¿qué cosa!

### "THE WAR GAME"



Cumple este film la función de prevenir al hombre sobre lo que puede ocurrir en el mundo en caso de una guerra atómica. Se utilizan para ello experiencias dramáticas y sobre todo, de lo que ya han sufrido algunas ciudades cuando la furia del hombre se desata. Todo esto, que consume buen metraje del film, tiene carácter documental. La ficción comienza cuando se simula un ataque al condado de Kent, Inglaterra, y se alecciona a la ciudad, muy superficialmente por cierto, de cómo debe defenderse de las irradiaciones nucleares. El espectáculo que se brinda es dan- tesco y por sí solo debería bastar para tocar la conciencia de los "grandes", en cuyas manos está el destino del mundo. Un toque de alerta, un llamamiento desesperado y angustioso ante el que no puede quedar uno impasible.

La dirección es de Peter Watkins, que ya logró el Oscar de 1967 con lo que de documento cinematográfico tiene este film. Película impresionante y ciertamente desagradable como espectáculo, aun cuando éste sea aleccionador y preventivo.

### "LE DEPART"



Jerzy Skolimowski es un director polaco que trabaja y se ha dado a conocer fuera de su país. A pesar de su juventud ha tenido ya intervención —y con éxito, con este film— en certámenes cinematográficos internacionales. Logró con "Le depart" el Oso de Oro de Berlín, lo que ya anticipa que no se trata de un director desconocido. Sigue este realizador una tendencia moderna del cine, pero huye de la lentitud que acusan otros muchos realizadores modernos. Imprime a su trabajo un ritmo sin descanso que quizá a veces agote. En este film se apoya en el grato espectáculo de un ambiente automovilístico, del que nos hace participar con largueza y buen pul-

cratamente. Sigue este realizador una tendencia moderna del cine, pero huye de la lentitud que acusan otros muchos realizadores modernos. Imprime a su trabajo un ritmo sin descanso que quizá a veces agote. En este film se apoya en el grato espectáculo de un ambiente automovilístico, del que nos hace participar con largueza y buen pul-

### ¡Asombre a sus amigos!

Haciendo maravillosos **JUEGOS DE MANOS**. Nada de práctica. Todo el mundo es apto para ello. Enviando 3 pts. en sellos remitido catálogo. **ESTABLECIMIENTOS**

### EL REY DE LA MAGIA

(Fundado en 1880.) Primera casa en España dedicada exclusivamente a la venta de este artículo. **PRINCESA, 11 — BARCELONA**

## ¡Y VAN SIETE!

La veterana actriz Lana Turner ha contraído matrimonio en Las Vegas con un hipnotizador llamado Ronald Dante. Este es el séptimo matrimonio de la actriz y el segundo de su «hipnotizado» esposo. Lana Turner fue una figura muy popular en el cine de Hollywood allá por los años 50.

## CONDENADOS POR LA OBSCENIDAD DE UNA PELICULA

A tres meses de reclusión y al pago de una multa de 120.000 libras cada uno han sido condenados por un Tribunal de Roma el productor Giuseppe de Martino, el director Vittorio de Sisti y un distribuidor comercial, en el curso del proceso por obscenidad contra el film "Inglaterra desnuda".

El film, que había sido secuestrado judicialmente el pasado día 5 de abril, contenía, según la denuncia, escenas de marcado carácter obsceno. Los jueces, aceptando los términos de la acusación, han ordenado la destrucción de la película.



## Lo que puede Ud. hacer a los 40 años por sus PIES



También usted podrá tener los pies más resistentes; 2 minutos diarios para aplicar la Crema Saltratos antiséptica y usted experimentará un alivio inmediato. La circulación de la sangre se estimulará, la piel dura volverá a ser suave, los músculos quedarán relajados y las irritaciones se calmarán. La Crema Saltratos suprime la comezón desagradable entre los dedos y elimina el mal olor de la transpiración. Gracias a estos cuidados sus pies permanecerán sanos. La Crema Saltratos no engrasa, por eso es ideal para los pies. **Doble efecto**, si antes de un masaje con Crema Saltratos, se toma un baño de pies tónico con Saltratos Rodell. En todas las farmacias. Precio módico.

## COMENZO EL FESTIVAL DE CANNES

El Festival Internacional Cinematográfico de Cannes, en su XXI edición, ha dado comienzo, con asistencia de buen número de artistas conocidos. Como muestra, dos botones: la actriz Romy Schneider a su llegada al hotel donde se hospedará en Londres, y la otra foto nos brinda el saludo espontáneo, efusivo y envidiado de un admirador de Silva Koseyna.



# LA COPA

## LOS TRES PRIMEROS CLASIFICADOS DE LA LIGA, FUERA DE COMBATE

En cuartos de final se enfrentarán:

**AT. BILBAO-CORUÑA, AT. MADRID-R. SOCIEDAD, VALENCIA-ELCHE y MALAGA-vencedor desempate GRANADA-SABADELL**

### RESULTADOS

Real Madrid, 0; Atlético de Madrid, 0 (1-2).  
**PONTEVEDRA, 1; Elche, 0** (0-2).  
**CORDOBA, 2; Valencia, 1** (0-2).  
**GRANADA, 3; Sabadell, 0** (0-3).  
**ATLETICO DE BILBAO, 1; Zaragoza, 0** (1-1).  
**Las Palmas, 1; CORUÑA, 2** (1-2).  
**BARCELONA, 3; Real Sociedad, 0** (1-5).  
**Málaga, 2; Español, 2** (3-0).

### CLASIFICADOS PARA LOS CUARTOS DE FINAL

Atlético de Madrid, Elche, Valencia, Atlético de Bilbao, Coruña, Real Sociedad y Málaga.

Que la Copa es un Torneo bien distinto a la Liga se aprecia claramente en los resultados de la primera eliminatoria. Por algo a la Copa se le llama el Torneo del K. O., y en ella es indudable que la técnica juega un papel menos importante que la buena condición física. Sólo así podría explicarse que los tres primeros equipos clasificados en la Liga, los tres que han hecho una campaña más regular, hayan quedado fuera de combate en la eliminatoria inicial frente a equipos que muy hasta última hora en la Liga lucharon por salir de la zona de los sustos.

El Barcelona llegó a su terreno sentenciado. Cuatro goles de diferencia, con las tácticas defensivas que hoy se emplean, eran demasiados, y harto ha hecho con ganar por un claro 3-0, que no es suficiente, pero que aleja la sombra del ridículo.

El Real Madrid había sufrido en el Manzanera la expulsión de Amancio, hombre de mucho peso en la delantera como para que no se le echara de menos en el segundo choque, pues Amancio, aun en sus tardes malas, siempre es una preocupación para el contrario y de la vigilan-

cia que le dedican puede aprovecharse otro jugador. En esa expulsión, más que en el resultado de 2-1 obtenido por el Atlético, estuvo la clave de la eliminatoria. El segundo encuentro, el del Bernabéu, da la razón a este juicio. El Atlético sólo necesitó defender su parca ventaja ante una delantera horra de peligro por la ausencia de Amancio.

Pero quizá el resultado que tiene más mérito haya sido el del Coruña, que en campo contrario y ante Las Palmas ha vuelto a lograr el mismo resultado victorioso que en Riazor: 2-1. La eliminación del cuadro isleño, formidable en la Liga, ha sido la nota más sorprendente.

El Atlético de Bilbao pasó grandes apuros para deshacerse del Zaragoza, con el que había empatado en La Romareda, consiguiéndolo muy a última hora por un gol de Argoitia. El Córdoba y el Pontevedra ganaron a sus respectivos rivales—Valencia y Elche—, pero por tanteo insuficiente, y han quedado en la cuneta, lo mismo que el Español, que logró empatar en La Rosaleda.

Sólo ha quedado una eliminatoria por resolver: la del Sabadell-Granada. Parecía imposible que el cuadro granadino igualase la ventaja de tres goles que habían sacado los arlequinados en el primer choque. Pero en fútbol, ya se ve, nada hay imposible, y el Granada devolvió los goles al Sabadell, con lo que tendrá que jugarse desempate.

### SORTEO CUARTOS DE FINAL

El mismo domingo por la noche, se celebró en un local de la Federación Española de Fútbol el sorteo para los cuartos de final, que dió el siguiente resultado:

Atlético de Madrid-Real Sociedad.  
 Valencia-Elche.  
 Coruña-Atlético de Bilbao.  
 Vencedor Sabadell-Granada contra Málaga.

## SEGUNDA DIVISION

### EL MALLORCA SE IMPUSO AL FERROL Y VUELVE A ADELANTARLE EN LA TABLA

#### RESULTADOS

Alcoyano, 2; Indauchu, 2.  
 Calvo Sotelo, 3; Mestalla, 1.  
 Jerez Industrial, 1; Valladolid, 2.  
 Mallorca, 3; Ferrol, 0.  
 Gijón, 4; Betis, 4.  
 Sevilla, 1; Oviedo, 0.  
 Celta, 3; Rayo Vallecano, 0.  
 Burgos, 1; Cádiz, 0.  
 Illicitano, 2; Onteniente, 1.  
 Murcia, 1; Alavés, 2.

El partido Mallorca-Ferrol era el que más importaba de la jornada dominical. El Sevilla había vencido ya el sábado al Oviedo y el Celta se deshizo mucho más fácilmente de lo esperado el Rayo Sevillanos y vigueses tienen desde hace tiempo una ventaja sustancial y ya están, como quien dice, en Primera. La disputa por el ascenso quedaba, pues, reservada al tercer puesto, para el que han venido luchan-

do varios equipos. El Ferrol tuvo durante muchas jornadas la sartén por el mango, pero a última hora empezó a perder posibilidades, mientras aumentaban las del Mallorca, Rayo, Betis y Gijón. Todos, a excepción del Mallorca, fueron perdiendo su chance, y así han quedado sólo en la arena ferrolanos y mallorquines. De aquí la trascendencia del partido que iban a ventilar el domingo, y que se ha resuelto a favor del Mallorca por el claro tanteo de 3-0, con el que el cuadro de las islas vuelve a adelantar en la clasificación al Ferrol, sacándole un punto de ventaja. Pero no es una posición definitiva. Aún tiene campo — y partidos — para reaccionar el conjunto gallego. La jornada, por lo demás, fue bastante casera. Sólo hubo dos empates—en Alcoy y Gijón—y dos victorias a domicilio: la del Alavés y la del Valladolid en Jerez.

#### CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Tantos	Pn. +		
	J.	G.	E. P.	G.	E. P.	F. C.				
1. CELTA	34	13	2	2	9	2	6	59	23	48+14
2. Sevilla	34	12	4	1	8	3	6	49	27	47+13
3. Mallorca	34	16	1	0	3	4	10	55	34	43+9
4. Ferrol	34	13	3	1	4	5	8	50	34	42+8
5. Betis	34	12	4	1	2	7	8	61	40	39+5
6. Gijón	34	10	5	2	5	4	8	55	41	39+5
7. Rayo V.	34	11	5	1	3	5	9	47	37	38+4
8. Valladolid	34	12	3	2	3	4	10	58	42	37+3
9. Calvo Sotelo	34	12	3	2	2	6	9	42	37	37+3
10. Oviedo	34	12	4	1	3	2	12	42	40	36+2
11. Murcia	34	9	5	3	4	4	9	44	42	35+1
12. Alcoyano	34	10	5	3	1	5	10	43	47	32-4
13. Burgos	34	9	4	4	2	5	10	40	51	31-3
14. Alavés	34	9	3	5	4	1	12	39	58	30-4
15. Onteniente	34	10	2	4	2	2	14	39	50	28-4
16. Illicitano	34	7	5	5	3	2	12	41	50	27-7
17. Mestalla	34	5	5	7	4	3	10	44	58	26-8
18. Cádiz	34	10	3	4	1	1	15	37	56	26-8
19. Indauchu	34	9	1	7	0	4	13	37	69	23-11
20. Jerez Ind.	34	5	4	8	0	2	15	29	75	16-18

# LA VUELTA A ESPAÑA

## ROGER PINGEON, vencedor absoluto

España tuvo que conformarse con el Premio de la Montaña

Dejamos la semana pasada ya al frente de la clasificación general al galo Roger Pingeon, vencedor del Tour de 1966. Al quedar desbancado Sáez de ese primer puesto, ya se preveía que la reconquista del liderato por un español iba a ser muy

difícil. Pingeon, apoyado con un gran equipo a sus ordenes, ha sabido mantenerse con el maillot amarillo. La última etapa se disputó el domingo en ese sector. En línea se corrió de Vitoria a Llodio, sobre 105 kilómetros, venciendo el italiano

Gualazzini, y contra reloj, sobre los 29 kilómetros que separan Llodio de Bilbao, ganando Luis Ocaña. La victoria del español en la contra reloj estaba prevista, pero ya se había también que no sacaría a Pingeon los minutos que necesitaba. Así ha sido, en efecto. La Vuelta ha terminado, pues, con el triunfo absoluto del francés Roger Pingeon. He aquí la clasificación general final:

1. Pingeon, 73-18-45 (40.006 kilómetros hora).
2. Ocaña, 73-20-39.
3. Watgmans, 73-23-55.
4. Lasa I, 73-23-55.
5. Wright, 73-24-12.
6. Wolfshohl, 73-24-56.
7. Bellone, 73-25-32.
8. San Miguel, 73-25-50.
9. Echeverría, 73-26-20.
10. Vélez, 73-26-36.

El Premio de la Montaña lo ha adjudicado Luis Ocaña.



### EL MEJOR DE LOS ESPAÑOLES

La Vuelta a España se la ha adjudicado un extranjero, concretamente el francés Roger Pingeon. El mejor de los españoles ha sido Luis Ocaña, clasificado en segundo lugar y ganador del Premio de la Montaña, que en la foto recibe el beso de rigor de Salomé



Los espectadores de los Madrid-Atlético ya están acostumbrados a no privarse de nada. En el segundo encuentro entre los «eternos rivales» no faltó ni siquiera un gol fantasma, momento que recoge la fotografía. Fue un cabezazo de Pirri, que Zubizarraín palmeó y la pelota fue a dar en el larguero y luego botó en el campo. ¿Dentro? ¿Fuera de la portería? El árbitro dijo que fuera, y se acabó la discusión. En el terreno, porque en las tertulias persistirá

### PROYECTOS PARA EL FUTURO

- ♦ REDUCCION DE LA TERCERA DIVISION A LA MITAD
- ♦ LLEVAR LOS PARTIDOS INTERNACIONALES A CAMPOS MAS PEQUEÑOS
- ♦ SUSTITUCION DE DOS JUGADORES EN CADA ENCUENTRO

En la última reunión del Comité directivo de la Federación Española de Fútbol se trataron temas de positivo interés para el futuro de nuestro popular deporte, en su mayoría proyectos que serán presentados al próximo Pleno a celebrar el día 11 de julio. Entre las propuestas que se llevarán a dicha Asamblea, figuran:

Primera. Reducir la Tercera División a cuatro grupos de 20 clubs cada uno. Es decir, exactamente la mitad que ahora.

Segunda. Ampliación de la Copa del Generalísimo a los equipos de Segunda y Tercera Divisiones.

Tercera. Cambio de dos jugadores en cada partido.

Cuarta. Abolición del precepto reglamentario que exigía una cabida de 40.000 espectadores en un campo para poder celebrar en él partidos internacionales.

### LOS GOLEADORES

#### SEGUNDA DIVISION

- 1.º Quino (Betis), con 27 goles.
- 2.º Nebot (Mestalla), 23.
- 3.º Docal (Valladolid), 17.
- 4.º Germán (Ferrol), 16.

### EL BOLETO IDEAL

Resultado del primer escrutinio:

- De 14: 28.
- De 13: 769.
- De 12: 11.447.

Recaudación: 126 millones de ptas.

Copa de S. E. de Generalísimo	1.ª División
1. Madrid-Al. Madrid	1
2. Pontevedra-Elche	1
3. Córdoba-Valencia	1
4. Granada-Sabadell	1
5. At. Bilbao-Zaragoza	1
6. Málaga-Español	1
7. Jerez Ind.-Valladolid	1
8. Mallorca-Ferrol	1
9. Gijón-Betis	1
10. Sevilla-Oviedo	1
11. Celta-Ray. Vallecano	1
12. Burgos-Cádiz	1
13. Illicitano-Onteniente	1
14. Murcia-D. Alavés	1

### EL GOL FANTASMA

### NO-DO DE SIETE DIAS

#### TENIS

España ha salvado la primera eliminatoria de la nueva edición de la Copa Davis. Nuestro equipo se enfrentó en Lisboa al de Rhodesia, venciendo por cinco victorias a cero. En realidad era lo que se esperaba. En el equipo español debutó José María Gisbert, hermano de Juan, que ganó el último partido al rhodesiano Irvine.

#### FUTBOL

En Vitoria ha fallecido el que

fue gran defensa del Deportivo Alavés, donde empezó a jugar, y del Real Madrid, en el que formó pareja con Quincoces, y equipo en el que permaneció desde 1935 a 1944. José Mardones tenía actualmente cincuenta y cinco años de edad.

— El Comité de competición futbolística de la Federación Española de Fútbol ha revalidado el título europeo de los pesos superwelter, al vencer por K. O. técnico en el noveno asalto al austriaco Peter Marklewitz.

«por producirse violentamente con un contrario».

— El Betis ha nombrado entrenador hasta fin de temporada a Santiago Tejera, profesor de la Escuela Regional de Preparadores.

#### BOXEO

El púgil italiano Remo Galassi ha revalidado en Viena el título europeo de los pesos superwelter, al vencer por K. O. técnico en el noveno asalto al austriaco Peter Marklewitz.



### LA QUINIELA DE LA PROXIMA SEMANA

2.ª y 3.ª DIVISION	1.ª	2.ª
1. D. Alavés-Alcoyano	.....	.....
2. Indauchu-Calvo Sotelo	.....	.....
3. Mestalla-Jerez Ind.	.....	.....
4. Valladolid-Mallorca	.....	.....
5. Ferrol-Gijón	.....	.....
6. Betis-Sevilla	.....	.....
7. Oviedo-Celta	.....	.....
8. Rayo Vallecano-Burgos	.....	.....
9. Cádiz-Illicitano	.....	.....
10. Onteniente-Murcia	.....	.....
11. Leonesa-Sestao	.....	.....
12. Lérida-Badalona	.....	.....
13. Jerez Dep.-Algeciras	.....	.....
14. Cacereno-Tenerife	.....	.....
RESERVAS		
1. Acero-Tarragona	.....	.....
2. Tomelloso-Hércules	.....	.....

### OTRO ADIOS A LA TEMPORADA

También el Pontevedra se ha despedido de la temporada. Ganó al Elche, pero sólo por un gol, y el cuadro ilicitano le había marcado dos en Altabix. En la foto, Casco desaparece una oportunidad del Elche, una de las pocas que tuvo, pues el dominio correspondió casi siempre al Pontevedra

### USTED TIENE DERECHO A ELEGIR LO MEJOR ¡LE ESPERAMOS!

PISOS CON COMEDOR, COCINA (ARMARIOS METÁLICOS), CUARTO DE ASEO, LAVADERO, ETC. TOTALMENTE EXTERIORES Y ORIENTADOS AL SOL. PRECIO AL CONTRATADO, 325.000 PTAS. PLAZOS HASTA OCHO AÑOS Y MEDIO

#### ENTRADA DESDE 30 000 PESETAS

Renta limitada n.º E-I-9402-64, Grupo 1.º. Emplazamiento: Avda. San Ildefonso, 34. Cornellá. Promotor: Edificios Cornellá, S. A. (47 viviendas). Fecha calificación definitiva: 4-1-68. Autorización Instituto Nacional de la Vivienda n.º 244/69. Domicilio permanente.

INFORMACION:  
**ENRIQUE GRANADOS, 135**  
 De 4 a 8 (EXCEPTO FESTIVOS) Y EN LA MISMA OBRA

7 FECHAS

# EN LA TERCERA CORRIDA, MAS AMBIENTE Y LAS PRIMERAS OREJAS

## PARA EMPEZAR, ABURRIMIENTO Y UNA ESTOCADA DE OSTOS, QUE VALIO LA VUELTA AL RUEDO

Sábado, sol espléndido, toros de Pablo Romero... y sólo aceptable entrada. No puede decirse, por tanto, que el largo ciclo isidro haya empezado con mucho interés. Esperemos a tardes sucesivas, a que la gente vaya entrando en ambiente y los carteles tengan más interés.

Y nos aburrirnos más de la cuenta. Porque, aparte el aliciente de ver toros-toros con muchos kilos, trapío y pitones, poco más quedaba en el recuerdo, a no ser la estocada de Ostos a su primer enemigo.

Pero vayamos por partes. Convergamos en que Dámaso Gómez estuvo valiente y decidido, pero nada dominador y mucho menos poderoso, como ahora se le quiere distinguir. Dámaso (valor aparte y a prueba en una seria voltereta) no lidió a su primero, no pudo con él. Pendiente de la faena standard, no la consiguió, para terminar matando muy mal: pinchazo, estocada atravesada y descabello. Los pitones, más que las palmas, no impresionaron que Dámaso diera una vuelta al ruedo por su cuenta y muy protestada. En el cuarto, lo único que hizo Dámaso bien fue banderillar, al igual que en el primero. Porque con la muleta tampoco pudo con un toro bueno que, como único defecto, tuvo su casta y escaso castigo. Fatal con la espada otra vez, necesitando de cinco viajes con no buen estilo.

Toro encastado, de extraordinaria pelea en varas fue el se-

gundo. Tal vez por ello se le dio la vuelta al ruedo. Frente a él, la casta y valentía de Jaime Ostos, que si supo lo que el toro requería, comenzando la faena con ayudados por bajo. El toro, siempre encima, muy pegajoso, era difícil papeleta, que Ostos resolvió con gran valor y serenidad. Por si fuera poco, el ecijano se la jugó a la hora de matar, entregándose en la suerte, y excelente fue la estocada, aunque algo desprendida. Vuelta al ruedo con todos los honores y muy merecida la que dio Jaime Ostos. Aunque no hubiera sido más que por la estocada, aparte sus méritos de valor. Y salió el toro cárdeno, la vetete de días pasados en el Batán. Un bonito toro. De seria cornamenta. Pero de escasa bravura, por lo que su lidia fue laboriosa y poco acertada. Mal llegó a la muleta, y así Ostos no pudo conseguir faena. Lo mató de media estocada corta en buen sitio y hubo protestas.

Faltó a Hernando el ánimo de otras veces para hacer frente a dos toros que, en efecto, no fueron ni fáciles ni lucidos. De corta embestida y cabeceando, el tercero, y cayéndose, el sexto, con la aparatividad de sus 653 kilos. Tarde sin pena ni gloria del segoviano, que con la espada estuvo lo suficiente certero como para aliviarnos, en parte, del total aburrimiento.

Los pablorromeros (653 kilos el de más peso, 575 el de menos), con mucha aparatividad y no tanta bravura.



Un pablorromero por los suelos. Hernando, sereno, espera a que la mole se ponga en pie



Impresionante voltereta de Dámaso Gómez. Lo peor es que con sustos como éste tampoco ha cortado oreja

### La tercera, otra cosa

## ALTERNATIVA Y TRIUNFO DE TERUEL: TRES OREJAS Y POR LA PUERTA GRANDE

Gran faena de El Viti, en maestro con dos mansos, y oreja a Fuentes, que también salió a hombros

Ayer no salieron toros de más de 600 kilos (salieron en el promedio de los 500, con trapío y pitones), lució menos el sol y era lunes. Pues bien: la entrada fue excelente, porque empezaban la feria dos figuras: El Viti y Angel Teruel. ¿Qué es, pues, lo que quiere el público? Atendámonos a los de ayer, el público quiere figuras, nombres con cartel.

Así, con la plaza ambientada y sólo algunos claros en la sombra alta, la compensación para el aficionado, y que no fue poca, habida cuenta del juego desigual de los toros de Atanasio Fernández. El tercero y el quinto, los de José Fuentes, los mejores y aplaudidos en el arrastre. Mansurrón y huido el primero y no-

mérito) en un mismo terreno y ligada con absoluto reposo, mando y temple. Torea de lujo que en la tarde era merecedor de dos orejas y que por culpa de la espada (no tuvo S. M. su tarde con el acero) motivó un aviso. Con todo, El Viti escuchó otra gran ovación. Es así como las figuras salvan una tarde de lo más adversa y difícil. Es así como El Viti empezó la feria.

José Fuentes se encontró a sí mismo y no dejó pasar la ocasión de la buena embestida de su primero por el lado izquierdo y el buen son con que se empleó el quinto toro. La primera faena, de justa medida, de templados naturales, unos redondos y los molinetes. Pinchazo, media y vuelta al ruedo de Fuentes. La faena al quinto, más larga (casi rozando el número excesivo de pases), pero también más completa y torera, ligando colosal la variedad de pases. Lo mejor fue la estocada, y, por tanto, merecida la oreja concedida a Fuentes para su desquite del día anterior y para valerle la salida a hombros por la puerta grande.

Cuando se es torero y hay seguridad en sí mismo los nervios no cuentan y la responsabilidad es sólo un acicate para triunfar. Angel Teruel se presentó en Madrid, confirmó la alternativa y triunfó en toda la línea. Al huido atanasio que abrió plaza no pudo hacerle la faena ligada porque el toro se iba a cada pase. Pero fue de mérito la faena, de bien hacer y con sobrados detalles de arte y elegancia. Y como Teruel había torreado bien de capa y banderilleado entre ovaciones, se ganó una oreja (mató de estocada algo desprendida), que algunos protestaron. Respetuoso, el madrileño se guardó el trofeo, dio la vuelta al ruedo entre ovaciones y... tranquilo (seguro de sí mismo!), esperó. En el sexto toro no hubo pero que valga, y si entrega total de los madrileños al torero de Embajadores. Preciosa faena hizo Teruel. Gustándose, recreándose en esa facilidad tan difícil y llevando al toro tan torreado que lo hizo mejor que era. Pases ayudados, de la firma, redondos, naturales, de pecho de los de verdad y molinetes. ¡Todo en torero! Y gran estocada. Y esta vez, dos orejas a Teruel, que no tuvo que ocultar y con las que dio triunfal vuelta al ruedo a hombros, para así salir por la puerta grande. Angel Teruel triunfó, pues, ayer en su alternativa. Y Madrid cuenta con él, porque además el mozo es de Embajadores...



Angel Teruel triunfó ayer en la plaza de Madrid, que es la de su pueblo. Tres orejas cortó el de Embajadores

ble el sexto, al que Teruel hizo mejor. Y dos mansos, dos grandísimos mansos, segundo y cuarto, el lote de El Viti.

Y con el maestro (maestro poderoso y dominador estuvo El Viti) hay que empezar. Lo de mérito, lo difícil, lo hizo él. Tan es así, que si Santiago hubiera aliñado a sus dos toros, muy pocos hubiesen puesto reparos. El Viti, pundonoroso, persiguió a su primero, que no hizo más que huir, y a fuerza de exponer le sacó dos series con la derecha de gran mérito. Sólo cuando el toro no admitió un pase se decidió a matar, lo que no hizo con su seguridad habitual. Fue ovacionado y saludó desde el tercio. En el cuarto, la entrega de El Viti fue como para hacer un canto a la vergüenza torera, a lo que es sentido de la responsabilidad. Lidó el maestro con gran dominio y con valentía, consintió cuanto hizo falta para, dominado el toro, dar una perfecta lección de lo que es torrear al natural. Gran faena cuando El Viti (todo por su propio

Y no estaba en los carteles

## ANTONETE SUSTITUYE A ORDOÑEZ MAÑANA

Sobre las sustituciones de Ordóñez sólo está decidida la primera, que es mañana miércoles, con los toros de Urquijo. Será Antofete el primer espada de un cartel que completan Miguelín y Manolo Cortés. Sorprende la noticia, porque Antofete, que no figuraba en los carteles de la feria (lo que hace pensar que a la empresa no interesaba el madrileño), se ve metido de golpe y porrazo en la postinera corrida de Urquijo, y nada menos que en el puesto de Antonio Ordóñez. ¿Ustedes entienden este lío?

## LA UNICA AUSENCIA TRASCENDENTAL ES LA DEL SOL

AFIRMA ORDOÑEZ, QUE LAMENTA MUCHO NO TOREAR EN LAS VENTAS

«Lo de la "espantá" es una tontería; el año pasado vine con las tres corridas más serias»

El mismo día que Ordóñez marchaba a su finca para reposearse de la operación, hizo unas declaraciones a "N. D.", de las que reproducimos parte:

—Si, puede decir que no actuaré en San Isidro. El médico me ha dado una incapacidad de veinte días y, por tanto, es imposible que esté en condiciones físicas de hacer el paseillo en una feria de tanta responsabilidad. Pero además—añadió Antonio—tampoco estoy en condiciones morales de actuar. Por respeto al público y por mi propio nombre creo que no debo torrear sin un mínimo de posibilidades. Repito que por respeto al público que paga por verme al tope de mis posibilidades y por respeto a mi propio prestigio.

—¿Y eso que han insinuado algunos sobre una espantada?

—Me parece una tontería venir con eso de la "espantá" de la Plaza de Madrid, cuando he torreado muchísimas veces en ella, cuando me presenté en ella de novillero y cuando he triunfado en ella. El año pasado vine a Madrid con las tres corridas más serias de toda la feria, demostrando que la respeto, pero que no la temo. ¿Por qué entonces insistir en algo tan ridículo?

—¿...? —Quiero expresar que lamento mucho mi ausencia en esta feria y que mi deseo es que el

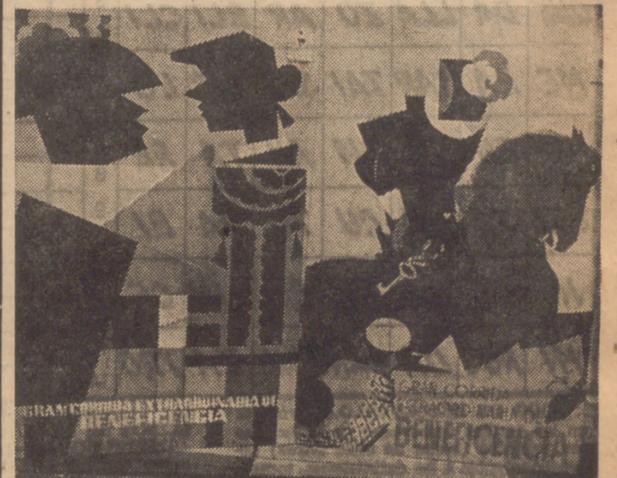


daño que pueda ocasionarle a la empresa sea mínimo.

—¿Piensa tal vez Antonio Ordóñez que su ausencia no es trascendental?

—La única ausencia trascendental es la del sol. Si alguna de las corridas que yo tenía firmadas se suspendiese por la lluvia, estoy dispuesto a torrearla cuando la empresa lo desee. Por ejemplo, en el mes de junio, pues para entonces ya estaré en condiciones físicas aceptables.

### CARTELES PARA LA DE BENEFICENCIA



En el Salón de Exposiciones de la Diputación se inauguró la tradicional Exposición de carteles anunciadores de la gran corrida de Beneficencia 1969. Con la asistencia de numeroso público, y en presencia de los miembros del Jurado calificador, el presidente, Carlos González Bueno, acompañado de los diputados componentes del mismo, Arquero Soria, Mateos Aguilar, Jiménez Millas y Rodríguez Tarduchy, procedió a la apertura de la Exposición. El primer premio correspondió al trabajo número 24, cuyo autor es Manuel Prieto, y el segundo, al número 19, obra de Miguel Lucas San Mateo.

### DEL DOMINGO

## Los únicos aplausos (y vuelta al ruedo), para Rafael Peralta

El comienzo de la corrida del domingo (segunda de feria y tres cuartos de entrada) fue prometedor: sol, que calentaba de veras, y tableteo de palmas para premiar la brillante actuación de Rafael Peralta. De no ser por el famoso rejoneador, que, con visos de alegría ejecutó las distintas suertes (haciendo siempre gata de su extraordinaria monteta), la tarde se nos hubiera ido de vacío. Peralta terminó su actuación matando sin tener que echar pie a tierra, y por todos sus méritos fue premiado con ovaciones y merecida vuelta al ruedo. Y aquí acabó lo único destacable de una larga corrida que empezó con sol y terminó con luz eléctrica, allá al filo de las nueve de la noche. ¡Soporífica corrida!

Ni por su presencia ni por su

juego gustaron los toros de Alonso Moreno. Algunos con tipo de novillo, como el segundo, fuertemente protestado, y los más, sin casta. Sólo dos resultaron manejables y fue rechazado el último por cojo y sustituido por uno de Aleas.

Confirmó la alternativa Sancho Alvaro y, al entenderse con un toro poco castigado y pronto de embestida, evidenció buen estilo en redondos, ayudados y pases de pecho, aunque sin apreturas y un tanto frío. Entró a matar con arrosos, saliendo rebotado, y escuchó palmas. En el de Aleas, cuando la tarde estaba ya más que perdida, Sancho Alvaro muleteó con aseó, a la vez que despegado, e hizo lo mejor al cobrar una estocada corta que le valió aplausos. Discreta confirmación de alternativa, teniendo en cuenta el juego negativo de sus dos toros.

Dámaso Gómez toreó a ratos bien al novillero ruidosamente protestado. Alargó la faena aun a sabiendas que no iba a tener buena acogida por el público, y con la espada estuvo muy mal. El aburrimiento cundió en la Plaza. Y más tedio cuando Dámaso se empeñó en banderillar a su segundo, empleando cinco minutos en la preparación de un par y desistiendo, por último, de clavar el tercero. Nada con la muleta, a no ser cuatro mantazos y dos sablados para terminar, completamente atravesado el primero. Dámaso Gómez, con los toros grandes (el domingo) y con los chicos (el domingo), ha pasado inadvertido por la feria. Sólo una vuelta al ruedo, y protestada, es su balance. Bien poco.

José Fuentes, con sus virtudes y sus defectos. De aquello, algunos pases buenos (tanto a su primero, toro codicioso, como al quinto, mansurrón y huido) con arte y elegancia. De lo malo, el afán de prolongar las faenas hasta sumar de cuarenta pases para arriba en cada trasteo. Esto y el desacierto con la espada deslucieron por completo su tarde y le costó escuchar un aviso en el tercero y dos avisos en el otro.

Y final, a Dios gracias, a las nueve menos diez. No fueron pocos los espectadores que lamentaron no irse a Chamartín. Claro que allí tampoco se "cortaron orejas", porque hubo dos ceros en el marcador tan grandes como el ruedo de las Ventas.

## ANOCHÉ, HOMENAJE A DIEGO PUERTA

El ministro de Información le hizo entrega de la Oreja de Oro

Anoche, en un restaurante de la capital, se celebró el homenaje al matador de toros Diego Puerta, organizado por la Federación Nacional Taurina con motivo de hacerle entrega de la Oreja de Oro, primer trofeo nacional que concede la red de emisoras de Radio Nacional de España.

El acto fue ofrecido por el presidente de la Federación Nacional, don Gregorio Marañón y Moya. La entrega del trofeo la efectuó el ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne. La lectura de adhesiones estuvo a cargo de Matías Prats, Jesús Álvarez y Bobby Degland.

El gran número de asistentes al banquete y la brillantez con que transcurrió el acto afirmaron las simpatías y el gran número de admiradores con que cuenta el gran torero sevillano. Diego Puerta agradeció el homenaje con emocionadas palabras.

# CONSULTE CON EL ZODIACO

HOROSCOPO DEL 14 AL 20 DE MAYO DE 1969

	Amor	Salud	Trabajo	Dinero
<b>ARIES</b> 21-3 20-4	N	B	R	R
<b>TAURO</b> 21-4 20-5	D	R	R	N
<b>GEMINIS</b> 21-5 20-6	R	D	B	B
<b>CANCER</b> 21-6 21-7	D	R	B	N
<b>LEO</b> 22-7 22-8	B	B	M	M
<b>VIRGO</b> 23-8 22-9	R	R	N	D
<b>LIBRA</b> 23-9 20-10	D	D	R	R
<b>ESCORPION</b> 22-10 21-11	R	B	B	M
<b>SAGITARIO</b> 22-11 21-12	D	R	D	R
<b>CAPRICORNIO</b> 22-12 20-1	B	D	B	B
<b>ACUARIO</b> 21-1 19-2	B	N	M	M
<b>PISCIS</b> 20-2 20-3	B	B	M	N

M: magnífico. B: bien. N: normal. R: regular. D: desfavorable

# CRUCIGRAMA

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

**HORIZONTALES.** — 1: Banco de arena en el mar. Alamos blancos. — 2: Segunda esposa de Abraham y madre de Ismael. Semejante. — 3: Tejido delgado y transparente de seda, que forma malla. Arbolillos oriundos de la América tropical, que contienen un líquido lechoso corrosivo que, mezclado con agua, ablanda las carnes. — 4: Movimientos del cuerpo con que se manifiesta un sentimiento. Preposición. — 5: Sustancia contenida en algunas conchas. Forma de pronombre en plural. — 6: Hermana. Cantidad. — 7: Río gallego. En plural, harina gruesa. — 8: Antigua medida alemana de capacidad. Ultimo en un orden de cosas. — 9: Pedir, solicitar. Disputa. — 10: En plural, tierra que puede arar en un día un par de bueyes. Hueca. — 11: Aisladas. Frutos del peral.

**VERTICALES.** — 1: Máquina compuesta de mazos de madera para golpear y enfurtir los paños. Antiguas armas arrojadas. — 2: Pespigaceras, sutiles (femenino) Pez marino de carne muy apreciada. — 3: En plural, jubón de paño con mangas cortas que usaban los turcos. Óxido de calcio. — 4: Acudir. Conjunto de víveres destinados a los buques y salmuera con que se preparan. — 5: Igual. Lomos de la tierra, en lo arado, entre surco y surco. — 6: Alimento. Te diriges a un lugar. — 7: Parte de una obra dramática que representa cada actor. Título inglés. — 8: Rezásemos. En sentido figurado, juzga. — 9: Gobernador turco. Análogo. — 10: Arcadas de un puente. Estampa. — 11: Desaboridos. En plural, agua que contiene ácido carbónico.

# DAMERAMA

TE	ZI		3H	4L	5E		6M	7K	8J	9N	10L	11I		12K
13J		14N	15K	16H	17A	18G		19E	20I	21J	22F	23E	24J	25A
	26M	27L	28K	29J	30N	31I	32H		33D	34E		35M	36G	37K
38L	39N		40M	41D	42J		43B	44C		45N	46H	47D	48J	49G
50C	51F	52K		53M	54I	55E	56L	57N		58L	59N	60J	61F	62E
63M	64I	65F	66L	67C		68M	69H	70I	71L	72A	73G	74D		75J
76N	77B		78M	79I		80G	81H	82A	83H	84K		85M	86F	87B
	88J	89M		90G	91E	92F	93A	94G	95H		96N	97C	98K	99M
	100H	101B	102J	103N	104L	105C		106K	107I	108L	109A	110B	111M	112D

- A. Principes o caudillos árabes... 93 72 109 82 17 25
- B. Camino ... 43 87 77 110 101
- C. Parte del calzado ... 67 44 105 50 97
- D. Baño finlandés ... 74 112 41 47 33
- E. Mujer joven ... 1 91 23 62 55 5 34 19
- F. Figura formada por dos arcos que se cortan volviendo la concavidad hacia el mismo lado ... 92 86 65 22 51 61
- G. Cueva ... 90 73 80 49 94 18 36
- H. Lleno de dificultades o embarazos ... 100 95 69 3 81 16 46 32 83
- I. Anterioridad ... 31 79 70 2 20 11 75 54 64 107
- J. Helarse ... 48 29 8 21 13 60 24 102 88 42
- K. Se producen por el frío en pies, manos y orejas ... 12 52 37 7 28 15 84 106 98
- L. Saludo ... 58 66 108 38 10 27 56 104 71 4
- M. Expresiones ridículamente corteses... 53 63 40 78 68 26 6 99 85 89 111 35
- N. Necesidad, pobreza ... 14 59 30 9 96 57 45 103 39 76

## LAS SOLUCIONES, AQUI

**DAMERAMA**  
(ALFONSO KARR)  
1: Banco de arena en el mar. Alamos blancos. — 2: Segunda esposa de Abraham y madre de Ismael. Semejante. — 3: Tejido delgado y transparente de seda, que forma malla. Arbolillos oriundos de la América tropical, que contienen un líquido lechoso corrosivo que, mezclado con agua, ablanda las carnes. — 4: Movimientos del cuerpo con que se manifiesta un sentimiento. Preposición. — 5: Sustancia contenida en algunas conchas. Forma de pronombre en plural. — 6: Hermana. Cantidad. — 7: Río gallego. En plural, harina gruesa. — 8: Antigua medida alemana de capacidad. Ultimo en un orden de cosas. — 9: Pedir, solicitar. Disputa. — 10: En plural, tierra que puede arar en un día un par de bueyes. Hueca. — 11: Aisladas. Frutos del peral.

**CRUCIGRAMA**  
(Sólo horizontales)  
Arades, Vana.—11: Solas, Peras.

**JEROGLIFICO**  
—Sería si es.

# SU CARACTER, A TRAVES DE LA ESCRITURA

## Consultorio grafológico del profesor ARIES

**LALO.**—Ingenio muy vivo, inteligencia despierta, intuición, sentido estético desarrollado, buen gusto, excelente formación moral y cultural y gran seguridad en su propia persona.

**MARY CARMEN L. P.**— Poco espíritu, timidez, dudas, complejos y grandes preocupaciones. Se acobarda con facilidad y suele caer en profundos estados de tipo depresivo, de los que se recobra con muchos esfuerzos y dificultades.

**BRAULIO W. O.**—Sensibilidad muy acusada, impresionabilidad y muestras de afecto en todo. Rapidez de pensamiento y de acción. Perfecta educación, agradable trato social, corrección y don de gentes.

**CRISTINA.**— Rapidez de pensamiento y de acción, capacidad de trabajo, rectitud, seguridad en su propia persona y mucha energía en todo.

**P. O. T.**— Egocentrismo muy acusado, con enorme contención de los sentimientos afectivos de tipo natural por un exceso de cerebralismo mal entendido y peor aplicado.

**SUSANA.**—Gracia natural, ingenio, sentido del humor y mucho optimismo en todo. Excelente educación, con don de gentes y mucha simpatía.

**ARISTOT-24.**—Sentido común, rectitud, deseos de ayudar a los demás, rapidez de pensamiento y de acción, energía, fuerza de voluntad y notable capacidad de trabajo.

**BALI.**— Buena formación moral y cultural, inteligencia viva y despierta, ingenio, sentido estético y mucha memoria.

**JACOBO WERTER.**— Poco espíritu, timidez, dudas, complejos y muchos alibajos de carácter, con cambios bruscos temperamentales.

**S. L. P.**— Serenidad, don de gentes, mucha intuición y gran energía, así como fuerza de voluntad. Sentido del deber y gran capacidad de trabajo.

**VERONICA.**— Poco espíritu, mucha timidez, tendencia al pesimismo y frecuentes crisis de tipo depresivo, de las que se recobra con muchos esfuerzos y dificultades.

**TIBURCIO.**— Genio muy vivo, gran irritabilidad y clara tendencia a la cólera. Afán polémico, mucha energía, tesón y gran fuerza de voluntad. Cuando se propone algo lo logra, aunque para ello tenga que vencer los mayores obstáculos.

# CUPON

Para cada CONSULTA GRAFOLOGICA, dos cupones. Si desea respuesta particular, cinco cupones.

# JEROGLIFICO



—¿Es formal tu prima?

7 FECHAS

# LO PRIMERO, LA SALUD ANGINAS

Las anginas no constituyen una enfermedad especialmente debida al frío. Por el contrario, es en las estaciones intermedias—primavera y otoño—cuando las anginas se producen con más constancia. Hay varias razones. Por ejemplo, en primavera el organismo está un tanto desgastado de los esfuerzos y rigores invernales. Se acusa la fatiga y está uno más dispuesto para contraer cualquier enfermedad. Además de esto ocurre que el sol y el calor son engañosos, pues al caer la tarde refresca y uno no está preparado para aguantar estos cambios de temperatura. Es, pues, aconsejable para combatir estas anginas primaverales luchar ante todo contra el cambio de estación y sus consecuencias. Es decir, reforzar las reservas del organismo.

Conviene reposar al menor síntoma y además de beber muchas limonadas, por la vitamina C que tienen para hacer un tratamiento directo sobre la angina conviene hacer gárgaras, al menos dos veces por día, con agua salada. Las limonadas se endulzarán con miel abundante. Los gargarismos conviene hacerlos también

con una infusión de corteza de encina, que es muy rica en tanino.

Esta infusión deberá prepararse de la siguiente manera: hay que echar cinco gramos de corteza de encina en un poco más de un tercio de agua mineral sin gas y hacer cocer la mezcla hasta que quede reducida a la mitad. Retírese entonces del fuego y déjese que se haga la infusión durante veinte minutos más. Luego se le añade una cucharada grande de zumo de limón.

Para hacer las gárgaras puede utilizarse el procedimiento común; pero también el que consiste en dejar caer el gargarismo hasta las amígdalas. Después inclínese dulcemente la cabeza tanto a la derecha como a la izquierda, para que los principios desinfectantes contenidos en la corteza de encina impregne el fondo de las mucosas.

Con este procedimiento curará sus anginas en tres o cuatro días. Pero, atención, no abandone nunca la atención de su garganta. Estos males no tienen importancia al principio; si se dejan, las complicaciones infecciosas pueden resultar otitis o bronquitis.

# OCONOGRAMA

ES	DE	SU	MO	TIN	HE	LI	1							
QUE	DA	LLA	ZO	AR	BLI	CLI	2							
ME	RA	SAR	TAI	SAN	NIC	LO	3							
PEN	EN	LO	AM	AN	TA	RE	4							
CHA	TA	MA	CU	TO	RA	BI	5							
IN	CI	DI	CA	ES	LIN	CE	6							
MI	NOS	DA	CAN	ON	ZA	TRO	7							
							8							
							9							
							10							
							11							
							12							
							13							
							14							

**MODO DE RESOLVERLO.**—Fórmense en las casillas numeradas de la derecha las palabras (todas de siete letras) correspondientes a las definiciones, tomando para ello las sílabas necesarias de entre las que figuran a la izquierda. Táchense las sílabas que se vayan utilizando. Una vez determinadas correctamente todas las palabras, las sílabas que sobren a la izquierda, leídas en orden, formarán EL TÍTULO DE UNA OBRA LITERARIA, y leyendo verticalmente la primera de dichas palabras (primera columna vertical, señalada con trazo más grueso), aparecerán EL NOMBRE Y APELLIDOS DE SU AUTORA.

**DEFINICIONES.**—1: Apellido de un escritor español (1737-1780).—2: Anca pequeña.—3: Rechazar, no aceptar.—4: Preclaro, ilustre.—5: Trigo de paja muy dura cuyo grano se separa difícilmente del cascabillo.—6: Familiarmente, un cualquiera, un degenerado.—7: Cosa graciosa.—8: Molde de mimbres para requesones.—9: Especie de murciélago.—10: Leño medio quemado.—11: Cortesana griega.—12: Secretos.—13: Planta labiada que se cultiva en los jardines.—14: Antigamente, alfombra, tapete.

## SALUDAN A LA FAMILIA...

Los trabajadores españoles residentes en los países de Suiza, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y República Federal de Alemania envían sus cordiales saludos a los familiares o amigos que en España quizá puedan leerlos en esta sección. Los nombres entre paréntesis corresponden a las localidades de residencia de los que envían el citado mensaje familiar.

Carmina Bizartua (Cuxhaven), a su familia, en Santander; Pedro Larriva (Rotterdam), a María José Álvarez, en Ponferrada (León); María de la Paloma Cervera (Bruselas), a José María Hidalgo, en Madrid; José María González (Essen), a Carmen Torregrosa, en Torrevecija (Alicante); Francisco Amorós Gallana (Lindau - Bodensee), a todos sus familiares, en Elche (Alicante); María del Pilar Calvo (Bern), a Josefina Mangullon, en Lérida; Urbano Expósito (Goslar), a toda su familia, en Palma de Mallorca; Pedro Ramírez (Bern), a Juanita Gil Cid, en Murcia; Pedro Álvarez (Geleen), a Maribel Castro, en Orense; María Teresa Betancort (Bergisch-Gladbach), a sus familiares, en La Orotava (Tenerife); Encarnación Socada (Düsseldorf), a su hijo Pablo, en Estepona (Málaga); José Ramón Ugalde (París), a María del Carmen Llimós, en Sabadell; Antonio Hidalgo (Amsterdam), a Josefina Maldonado, en Castellón de la Plana; Carmen Salvatierra (Lyon), a José Ángel Iturripe, en Vitoria (Alava); Santiago Rusiñol (Metz), a Montserrat Casés, en Reus (Tarragona); Pepa Huertas (Gante), a Pepita Salaverri, en Vitoria; María Dolores Hernández (Frankfurt - Hedderhelm), a todos sus familiares, en El Perrol del Caudillo (La Coruña); Sarita Vega (Düsseldorf), a Manuel Pedrosa, en León; Antonio Laborá Gimeno (Stuttgart), a María del Carmen Salazar, en Castellón de la Plana; Julio Aranz (Bruselas), a su hermana Begoña, en Baracaldo (Vizcaya); Ricardo Villarreal (Colonia), a sus hermanos, en Rentería (Guipúzcoa); Encarnación Lloret (Bruselas), a sus hermanas María Jesús y Montserrat, en Barcelona; Raimundo Blanco (Zurich), a Juan Antonio Espinosa, en Salamanca; Carlos Ponte (Amberes), a Margarita Outerfio, en La Coruña; Berta Santisteban (París), a Rufino de la Mesa, en Zaragoza; María Castrillo (Birkenfeld), a José María Ceballos, en Torrevega (Santander); Manuel Aznar (Dortmund), a sus familiares, en Arenas de San Pedro (Ávila); Pedro Santandreu (Lyon), a Juan Manuel Santandreu, en Tarrasa (Barcelona); Pedro Vizcaino (Zurich), a Salvador Salcedo, en Valencia; Sebastián Valero (Eindhoven), a Pepita Martínez, en Catarroja (Valencia); Mercedes Llimós (Bruselas), a Juan Garriga López, en Hospitalet (Barcelona); Alberto e Isabel Peter Vifias (Bonn), a sus familiares, en Santander; Carlos José Castro (Koblenz), a Pedro Mallén, en Zaragoza; C. B. Castro (Köln), a la familia Sada-Gargantilla, en Villaverde Alto (Madrid); María del Pilar Anoro (Lieja), a Pedro Arribas, en Madrid, y Ramiro Álvarez (Lieja), a María Ruiz, en Onteniente (Valencia).



## VII COLONIA DE VACACIONES PARA HIJOS DE EMIGRANTES



Van a desparramarse por las playas y montes de su patria los unos; otros llevan a cabo una especie de «turismo» a base de viajes culturales por la tierra patria. Son, más que centenares, algunos miles de hijos de emigrantes los que en los próximos días visitarán su patria, procedentes de Bélgica, Suiza, República Federal de Alemania, Francia y Holanda, tierras en las que viven, porque la aventura emigratoria de sus mayores les llevó a residir en ellas.

Pasado mañana justamente se cierra el plazo de inscripción, que a través de Embajadas, Agregadurías Laborales, Consulados, Centros Españoles, etc., han tenido los padres de estos chiquillos, para alistarlos como «distritadores» de esa VII Colonia de Vacaciones, que el Instituto Español de Emigración organiza para los «mini-emigrantes», este año, al igual que los anteriores, para curarles durante la etapa veraniega esa añoranza que cada uno de ellos tiene de su país, y que cada uno de ellos bebe a diario, en el hogar español en tierra francesa, o alemana, o suiza, o belga, u holandesa.

Felicitamos cordialmente al Instituto Español de Emigración por este desvelo e iniciativa. Y demos nuestra más cordial bienvenida a los cientos y cientos de españolitas y españolitos que, aunque sólo sea por una corta temporada regresan al solar de sus mayores.

## LOS EMIGRANTES HACEN DEPORTE



Los compatriotas que figuran en esta fotografía estrenaron recientemente uniforme, obsequio del C. de F. Barcelona, y con motivo de la visita realizada por el conjunto catalán a la ciudad alemana de Essen. Ahí están, luciendo el nuevo uniforme que ahora tiene el equipo de fútbol del Centro Español de Essen.



## RELEVO (Oberndorf) CARLOS ARNAU (Furtwangen)

En los pasados días se ha celebrado «operación relevo» en el Centro Español de Oberndorf (Alemania), siendo constituida nueva Junta directiva del mismo, la que ha quedado formada por los siguientes compatriotas: José Luis Pascual (presidente), Arturo Alemán (secretario), Germán Romance (tesorero), Manfredo Teschen-dorf (asistente social) y, vocales, Felipe Pascual y Angel Ramírez. Al mismo tiempo han sido confirmados en sus cargos de delegado de Deportes y bibliotecario, respectivamente, los señores Santacana y F. Pascual. Deseamos a la nueva Junta directiva del Centro Español de Oberndorf una feliz gestión en beneficio de la colonia compatriota en aquella ciudad alemana de las inmediaciones de Stuttgart.

Por medio de cosa tan sencilla como es la afición al fútbol, diez comunidades españolas tienen ahora oportunidad de entablar amistades y conocimientos. Son ellas, todas pertenecientes a la comarca de la famosa Selva Negra Alemana, Villingen, Rottweil, Sankt Georgen, Oberndorf, Konstanz, Blumberg, Tuttlingen, Niederebach, Furtwangen y Triberg, cuyos equipos de fútbol, formados por trabajadores españoles, acaban de enzarzarse cordialmente en un Campeonato de Liga a doble vuelta, que va a durarles varios meses. El mérito de esta organización hay que atribuirlo principalmente a nuestro compatriota Carlos Arnau, residente en Furtwangen, quien con tesón y valentía ha logrado la ilusión de numerosos compatriotas que quieren vivir deportivamente. Hagamos honor a su mérito, pues, citándolo aquí.

## MADRINAS DE PAZ

ANTONIO MONTERO GIL, domiciliado en LONDRES-W. 9 (Inglaterra), 16, Lanhill R. D., se interesa por correspondencia con muchachas españolas de dieciocho a veinte años de edad.

RAFAEL SANCHEZ JIMENEZ, que habita en 407. RHEYDT-ODENKIRCHEN (Alemania), Burgstr., 20, solicita amistad por correspondencia con muchachas compatriotas de veinticinco a treinta años, siendo veintinueve la edad del solicitante, que mide 1,70 de estatura.

RAMON SANTOS, residente en CABINDA (Angola), Global Adventurer, Bronw & Root, solicita amistad postal con chicas serias y simpáticas de veinticuatro a veintiocho años de edad.

JESUS JIMENEZ, que vive en 414. RHEINHAUSEN (Alemania), Bliersheimen Strasse, 32, está interesado en conocer a su futura media naranja a través de este semanario. Debe ser formal y estar en edad comprendida entre los treinta y treinta y ocho años.

JOSE MOYA MEMBRILLA, domiciliado en 46. DORTMUND (Alemania), Schubert Strasse, 10, granadino, de 1,57 metros de estatura y treinta y cuatro años de edad, solicita correspondencia con muchachas de veinticinco a treinta, con vistas a un futuro en el que compartan el mismo hogar.

ANTONIO GONZALEZ, residente en 235. NEUMUNSTER (Alemania), Warmsdorfstrasse, 3, está interesado en amistad postal con personas aficionadas a la filatelia, no importando el sexo y si que le ayuden con sus cartas y envíos a soportar mejor el aburrimiento de la emigración.

VALENTIN BRASERO ROMAN, que habita en 24. LUBECK (Alemania), Einsiedelstrasse, 61 a, desea correspondencia con chicas comprendidas entre los veinte y veinticinco años de edad, siendo esta última la del interesado, que tiene una estatura de 1,70 metros y desea abandonar el celibato lo antes posible.

## ESPAÑOLES EN EUROPA

Una audición de REM-CAR todas las semanas LA VIDA Y MILAGROS DE NUESTROS COMPATRIOTAS EN LOS PARALELOS EUROPEOS

Un programa radiofónico en colaboración con

**7 FECHAS**

Para todo lo relacionado con este programa radiofónico escriba a 7 FECHAS. Edición europea

5 KOLN. — HOCHHAUS. HANSRING, 97 REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

## HUMOR EMIGRANTE



—Me retiré prematuramente; pero, de haber seguido, hubiera sido un caso en la historia del boxeo, ya que mis veinte peleas fueron veinte k. o. a favor de mis contrarios.

## Contestamos a...

(Se pone en conocimiento de los habituales a esta sección que salvo en excepcionales casos de profesionales liberales, para las que se precisa el contrato con la Empresa y el visado del Consulado alemán correspondiente, la emigración a Alemania se realiza SOLAMENTE a través del Instituto Español de Emigración (paseo del Pintor Rosales, 40-42 en Madrid), su Delegación en Barcelona (Fontanella 20) o llegadas a estas desde localidades menos importantes a través de las Delegaciones Provinciales de Trabajo y Delegaciones Provinciales de Sindicatos en sus Servicios de Encuadramiento y Colocación.)

MARIA LUISA GANTES (La Coruña), EUSEBIO TOURINO (Pontevedra), MARIA LUZ CASTILLA (Marín), ALBERTO CASAJUANA (Castellón de la Plana) y MANOLO CERVANTES (Lorca).—Por supuesto, publicaremos sus peticiones, todas ellas

bajo número de referencia y por orden correlativo de llegada a nuestra Redacción. Un poquito de paciencia. Les remitiremos las cartas que para ustedes nos lleguen.

SANTIAGO ALVAREZ, en TARRASA.—La cuestión se aparta bastante de este servicio; pero, vaya... En el Sant Jacques Stadion (Basilea) caben justament 53.000 espectadores. Los precios para la final de la Recopa, entre Barcelona y Slovan de Presburgo, son los siguientes: tribuna central (cubierta), 310 pesetas (18 francos); tribuna descubierta, 225 pesetas (13 francos); entrada general, 105 pesetas (seis francos). De acuerdo con lo establecido al efecto en Suiza, hay también un número de localidades a precios reducidos (7.000), las que se venturan a 50 pesetas (tres francos).

JULIO NAVARRO, en TARRAZONA.—A la emisora alemana "Deutsche Welle" ("La Voz de Alemania") puede escribirle usted a la siguiente dirección: 5. KOLN, Brüder Strasse, 1 (Spanischer Dienst). De nada.

LEA USTED



APARECE LOS MARTES

LO ASEGURA UN HISTORIADOR ALEMAN

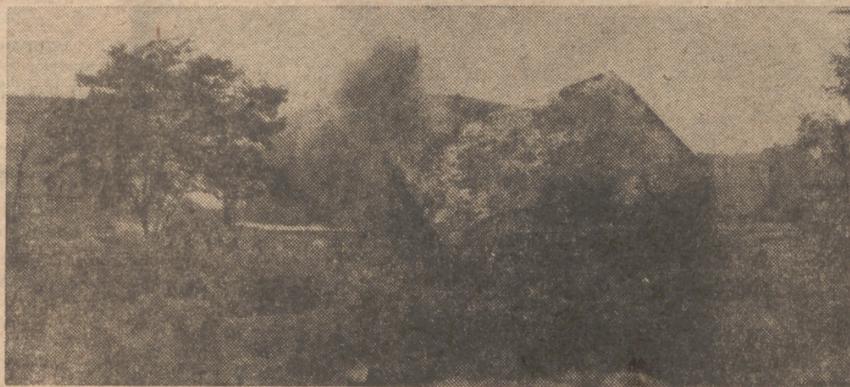
# HITLER VIVE

HIPOTESIS: EL Y BORMAN HABIAN MONTADO UNA FARSA PARA HACER CREER EN EL SUICIDIO MIENTRAS HUIAN

NO ES LA PRIMERA VEZ QUE SE ASEGURA QUE EL CANCELLER DEL III REICH NO MURIO EN BERLIN



- Al parecer, los informes rusos sobre su muerte presentan una serie de diversas contradicciones
- Werner Brockdorff sostiene estos extremos en su libro «Huida de Nuremberg»
- La obra aparece cuando murió su autor-agente secreto o miembro de la resistencia antinazi-, cuyo verdadero apellido era Jarschel



Estas ruinas fueron en otro tiempo el «bunker» de la Cancillería, y entre sus muros murió Hitler, canceller del III Reich alemán. El libro de Brockdorff pretende desmentir esta realidad, considerada como histórica. La fotografía recoge el momento de la voladura de las ruinas del «bunker», ordenada por las autoridades alemanas

Durante los últimos años se ha escrito continuamente sobre Martin Borman, aquel que estuvo junto al Führer en el acto final de la tragedia con la que culminó la toma de la capital del III Reich por las tropas de la Unión Soviética. Con más o menos fantasía se ha asegurado que Borman, evadido de la Cancillería berlinesa antes de que cayese el refugio en manos de los enemigos, había logrado vivir una segunda existencia anónima en la América del Sur. No fueron pocos los que creyeron identificarle en la Patagonia o en los quebrachales del Paraguay, y más de un Gobierno de la América hispana dispuso investigaciones policiales para dar con el paradero de aquel nazi que escapó al juicio de Nuremberg.

Precisamente con el título de «Huida de Nuremberg» se ha publicado últimamente en la República Federal Alemana un libro, firmado por Werner Brockdorff, en el que se afirma que Hitler y Eva Braun no se suicidaron, sino que también escaparon y que presumiblemente viven aún en tierras americanas.

No es, por cierto, la primera vez que se lanza esta versión, pero en esta oportunidad el autor ofrece algunas precisiones que no son desdeñables y su editor asegura que aquél vivió muchos de los acontecimientos que forman parte de su relato. Anteriormente escribió otro libro sobre los «Comandos secretos» y gran parte de las revelaciones contenidas en él probaron ser auténticas.

Brockdorff, cuya identidad nunca fue revelada, al que unos consideraban agente secreto y otros miembro de la resistencia anti-nazi, parece que en realidad no se apellidaba así, sino Jarschel. Murió en el mes de octubre de 1968, antes de la aparición de su libro, que hoy es motivo de comentarios y polémicas.

Si la tesis sostenida por Brockdorff fuera cierta, Adolfo Hitler, en su apartado refugio de América, estaría festejando su octogésimo aniversario, pues nació el 20 de abril de 1889. Para comprender el relato y las conclusiones de este autor es necesario recordar la versión generalmente admitida respecto al final del Führer y de su compañera, con la cual se casó un día antes de que las tropas soviéticas penetrasen en el famoso refugio de la Cancillería. Tal versión es de origen ruso y afirma que los cuerpos de esas dos personas fueron identificados en mayo de 1945, de modo que no cabe duda alguna de que los restos calcinados per-

tenecieron a Adolfo Hitler y Eva Braun. El principal testimonio invocado es el de los dentistas de Hitler.

El mariscal Sokolowsky admitió oficialmente en 1963 que se habían exhumado esos cadáveres y que se habían practicado todos los procedimientos necesarios para llegar a una identificación con carácter científico.

Brockdorff no discute el que se hubieran practicado o no tales procedimientos, pero se pregunta, con razón, por qué los rusos embalaron esos cadáveres y los enviaron a Moscú para enterrarlos secretamente, y no los exhibieron ni ante la Prensa mundial, ni ante los investigadores que hubieran destacado los aliados. Estaban en posesión de un verdadero trofeo, el más valioso de todos, y no se encuentra una explicación satisfactoria para tanto sigilo.

Además, Stalin, a fines del mes de mayo, le dijo al enviado del Presidente Truman, Harry Hopkins, que él consideraba que Hitler y Borman habían logrado escapar de Berlín y que se encontraban vivos. Esto significaría que el dictador ruso no estaba muy convencido de que aquellos procedimientos de identificación, su- puestamente indiscutibles, tuvieran un carácter definitivo. Y el criterio de Stalin era compartido, sin lugar a dudas, por otros jefes del partido, pues los comisarios políticos comunistas enviados a Alemania realizaron una intensa búsqueda en los campos de prisioneros alemanes, utilizando fotos y tomando las improntas digitales de los sospechosos, para dar con Hitler. De haber estado seguros de su muerte, tal procedimiento no habría sido emprendido.

El autor considera que la orden dada por Hitler a su chófer para que fuese a buscar doscientos litros de gasolina, destinados más tarde a quemar los dos cadáveres, no fue más que un engaño, al que siguieron otros más, destinados a hacer creer que realmente se suicidaban.

Según el relato, tras el adiós a sus fieles, Hitler y Borman se retiraron a una habitación interior, donde deliberaron secretamente. Salieron solamente Borman, al que se unió Goebbels, habiendo quedado ambos en el corredor custodiando la puerta. Un tiempo después se oye el estampido del disparo con que se habría eliminado el jefe máximo del nazismo, al tiempo que Eva Braun ingería cianuro de potasio.

Hasta 1968, ésta fue la versión admitida como verdadera del final de aquellos históricos personajes, pero fueron los propios rusos los que la rectificaron al publicar, nada menos que veintitrés años después del suceso, el informe de la autopsia donde se indica que ambos murieron a causa del veneno.

Esto sirve a Brockdorff para apuntalar su tesis de que el disparo, que fue escuchado por muchos, era también parte de la serie de engaños con que se cubría la huida.

Borman llama a un médico para certificar las muertes, el doctor Stumpfegger, el cual ayuda también a trasladar los cadáveres al patio de la Cancillería, donde van a ser rociados con gasolina.

El autor del libro afirma que el único sobreviviente de aquel episodio, el ordenanza personal de Hitler, apellidado Linge, declaró haber visto dos cadáveres —el de un hombre y el de una mujer— cubiertos con mantas, y cuyas cabezas estaban parcialmente vendadas. Sobre tales declaraciones se basaron todos los relatos posteriores.

Brockdorff sostiene que Hitler y Eva abandonaron sus habitaciones para pasar a las de Borman y Goebbels, que se hallaban al otro lado del corredor que vigilaban ambos jerarcas nazis, como se ha dicho anteriormente. Dos cadáveres de personas desconocidas, de los muchos que podían encontrarse en esos días por las calles berlinesas fueron llevados a la habitación, donde uno a uno se colocaron las ropas del Führer y al otro las de Eva.

Mientras ardían aún los dos cuerpos en el patio de la Cancillería, Hitler, su mujer y cuatro SS habrían aprovechado la confusión para abandonar el edificio y llegar hasta los garajes subterráneos de la Herman Goering Strasse.

El autor describe a Hitler con capote de soldado y gorra de cazador de montaña, y a Eva con ropas masculinas, en tanto que los S. S. de la guardia vestían de paisano.

Pero antes de eso, entre el 28 y 29 de abril, Borman había despachado a su ayudante, Zander, y otros dos comisionados para establecer un camino hacia el lago de Wannsee, al oeste de la capital. Esos tres hombres llevan también una copia del testamento del Führer y el anuncio oficial de su muerte. El 30 —y no antes—, Borman envía un telegrama al almirante Doenitz anunciándole que ha

Hasta ahora se ha dado por válido que esta foto corresponde al cadáver de Hitler. La procedencia de la prueba gráfica es rusa. De ser cierta la versión del historiador alemán, sería apócrifa, puesto que Hitler no murió, según él trata de demostrar

sido depuesto Goering y nombrado en su lugar ese alto jefe naval como Presidente del Reich, y el 1 de mayo vuelve a telegrafiarle: «El testamento entra en vigor. Llego lo antes posible.» Pero en ninguno de esos despachos menciona la muerte de Hitler. ¿Sería para permitir que la pareja y sus guardias llegasen sanos y salvos a su destino?

Borman recibe ese día un oficial que trae noticias del general Weidling. Y es después de esta entrevista cuando por fin da cuenta a Doenitz de la muerte de Hitler.

Goebbels se suicida, siempre según nuestro autor, porque no está en condiciones de huir junto con su familia, cuando Borman le da noticia de que existe la posibilidad de abandonar el edificio antes de que se apoderen de él los soviéticos.

Pero hemos dejado a Hitler en los garajes subterráneos cuando aún Doenitz no había sido informado de su supuesta muerte. El jefe nazi y sus acompañantes siguen, sin mayores obstáculos, hasta Siegestraße y la estación del Jardín Zoológico, donde hacen un alto para descansar.

En la noche, el grupo emprende de nuevo su marcha con destino al Wannsee. Son recogidos por una canoa, que les conduce a la otra orilla, al norte de Schilhorn. Al día siguiente, muy temprano, un hidroavión BV 138 aterriza cerca del lugar donde se hallan los fugitivos que han encontrado allí a Zander, el lugarteniente de Borman, y sus dos comisionados. El capitán del avión que viene desde Copenhague dice tener órdenes de llevar solamente a Hitler y sus acompañantes y no a los otros tres nazis. Después de una disputa que aparentemente se zanja, el hidroavión se lleva al Führer y su comitiva hasta la bahía de Flensburg, donde se embarcan en un submarino que había sido designado para el efecto desde mucho tiempo antes por Borman.

El submarino va de puerto en puerto hasta que recoge a Borman. Entonces se dirige a Irlanda. Dentro del submarino estalla una ardiente discusión entre Hitler y Borman. Aquel pretende desencadenar una guerra de guerrillas en el territorio ocupado, idea que el lugarteniente considera insensata. Borman desembarca en un lugar de la costa situado al norte de Dublín, de donde pasará a España, en espera de su mujer, que en esos días estaba internada en una clínica del Tírol. El submarino esperó el regreso de Borman hasta el mes de septiembre, y como no se produjo, Hitler ordenó marchar hacia América del Sur.

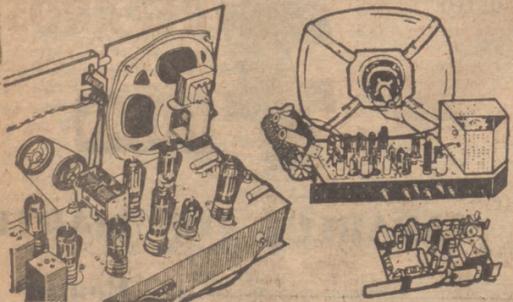
Desembarcó unos pocos kilómetros al sur de Puerto Deseado, en tanto que los agentes que había enviado Borman a la Argentina le esperaban en otro puerto de esa costa atlántica: Bahía Blanca. El submarino, ya inútil, fue hundido en aguas de Tierra del Fuego y el Führer comenzó una existencia tranquila, rodeado de algunos de sus fieles compañeros. Tal período de anonimato sin sobresaltos se prolongaría hasta hoy y, ¿por qué no?, Hitler estaría festejando su octogésimo cumpleaños.

Es difícil rebatir totalmente las conclusiones que ha sacado Brockdorff, pero al mismo tiempo es imposible aceptar como reflejo de la verdad el hecho de que el Führer estuviera llevando esa existencia idílica que no perturba ni la edad ni las autoridades.

**LA CLAVE DE SU PORVENIR**  
está estudiando en sus horas libres **ELECTRONICA**  
en su domicilio

## ESCUELA RADIO MAYMO

tiene creados CINCO excepcionales Cursos que harán de Ud. un perfecto TECNICO EN ELECTRONICA



- CURSO DE RADIO
- CURSO DE TRANSISTORES
- CURSO DE FM
- CURSO TEORICO DE UHF
- CURSO DE TELEVISION

**llene y envíe hoy mismo este cupón**

Sr. D. Fernando Maymó  
Director de ESCUELA RADIO MAYMO  
Ruego me envíe GRATIS y sin compromiso información de:

CURSO DE RADIO     CURSO DE TRANSISTORES  
 CURSO DE FM         CURSO TEORICO DE UHF  
 CURSO DE TELEVISION  
(haga una cruz al que interese)

Nombre \_\_\_\_\_  
Apellidos \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_